



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 733 - ANY XLV

Artà, 23 de setembre 2005 (1,80 euros)



**Escola Municipal de
Música
i
Cursos d'adults
(oferta formativa)**



II Simpòsium «Puente de la amistad»

Fira d'Artà 2005

agenda

Revista quinzenal

Num. 733, 23 setembre 2005

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)
c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristófol Carrió, J. José Cladera, Josep
Danús, David Escanellas, Joan Martí,
Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa
Tel.: 971 836 549
Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
Tel. 971 836 288

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
comprometa a donar-ne explicacions. També és
reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

- * Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.
- * J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.
- * Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

- * Artanques: (Tels.: 971 829 260 i 617 392
929)
- * Funeraria balear: (tels.: 971836888,
971549858, 97154911) (Fax: 971549047)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva:
971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524
310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:
-Dies feiners: Centre 20,30 h. de dl a dj, els
divendres a la Residència. Convent 20 h.
-Dissabtes: Església 18,30 h, Convent 20 h.
i Parròquia 20'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 20,00 h,
Parròquia 12 h., Sant Salvador 18 h.
Funerals: a les 20,30 h.
Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i
dim. de 19,00 a 20,00 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524
C. Despuig, tel. 971 836536

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00
Son Dureta: 971 175000+971 789000
Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20
Hospital General: 971 728484
Hospital Joan March: 971 613025
Hospital Militar: 971 726186
Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854
Hospital Psiquiàtric: 971 761612
Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767
500
Clínica Femenia: 971 452323
Clínica Juaneda: 971 731647
Clínica Palma-Planas: 971 918000
Clínica Rotger: 971 448500
Clínica Verge de la Salut: 971 175656
Creu Roja: 971 751445
Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.
Farmacia: Sant Joan, cantonada Sant Marc.
Tel. 971 589262
Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.
Horari de Misses:
Feiners: dimarts i dijous a les 18.30 h
Dissabtes a les 19.30 h i diumenges a les 11 i
19.30 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.
* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325
Residència: 971 836561
Club 3ª Edat: 971 835987
Poliesportiu: 971 835142
Escola de Música: 971 562008
Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125
Na Batlessa: Tel. 971 835267
Protecció Civil: 619 70 30 49
Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112
G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.
Bombers Manacor: 971 55 00 80 -
Sub Parc Artà: 971 83 60 57.
Sant Salvador: 971 836136
Parròquia: 971 836020
Convent: 971 829613
Correus: 971 836127
Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334
Col·legi Na Caragol: 971 835841
Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986
Col·legi Sant Salvador: 971 836269
GESA (Manacor): Averages: 971 843333.

sumari

ENTREVISTES

CONVERSES A RÀDIO ARTÀ...	4
PAU PIRIS, empresari i antic president del Club Esportiu Artà	
GABRIEL JANER MANILA, Escriptor	41

NOTÍCIES

PASSAT FESTES FIRA 2005	6
II SIMPÒSIUM D'ARTISTES CUBANS I MALLORQUINS	8
ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA, COMENÇA UN NOU CURS	11
OFERTA FORMATIVA DELS CURSOS D'ADULTS	13
II FIRONET D'OCTUBRE, UNA CITA AMB EL COMERÇ ARTANENC	27

DE LA COLÒNIA

16

CARTES AL DIRECTOR

"L'OBSERVATORI", espai de reflexió d'UIA QUI NO PLORA, NO MAMA.	29
CARTA DE RÈPLICA AL SR. JOSEP SILVA, per JOSEP MISLATA I CUÉLLAR.	30
EL PP D'ARTÀ CRITICA QUE LA NOVA RODONA DE COSTA I LLOBERA S'INUNDI CADA VEGADA QUE PLOU,	31
EL PP D'ARTÀ QUALIFICA D'"ARTIMAÑA BARRIOBAJERA" L'ACTITUD D'ADRIÁN EN UTILITZAR POLÍTICAMENT UNA COMUNITAT DE VEÏNS, per PP d'Artà	32

ESPORTS

35

editorial

Què passa amb la Fira?

L'edició d'enguany de la fira no ha deixat massa satisfets als comerciants. L'opinió generalitzada és que es fa necessari un revulsiu que faci que els carrers del poble es tornin a omplir de gom a gom. Els comentaris que ens han arribat és que fa falta publicitat que permeti que la Fira d'Artà arribi a les orelles de molta més gent. En certa manera s'ha perdut aquella frescura que sol aparèixer quan les coses van bé i ara pareix que entre els comerciants del poble es respira un ambient de disconformitat que, a moments, s'apropa a la desilusió. Però, per sort, no hi res perdut. Tots sabem que totes les coses es mouen d'una forma cíclica i allò que funciona un any pot resultar ser un fracàs l'any següent. Des d'aquestes planes no volem criticar ni el programa de la Fira ni als membres de l'organització que l'han feta possible. Al contrari. Només pretenem donar a conèixer una situació que preocupa als comerciants (alguns d'ells ens ho han expressat així). Potser la primera mesura que es podria prendre seria mantenir un diàleg amb els empresaris. Tal vegada ells no tenen la solució, però segur que tenen propostes ben interessants a fer que mereixen ser escoltades.



**Construcciones
Manuel Pozo S.L.**

C/ de Ciutat, 43 Baixos
 Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671
 Mòbils 629 730 387 – 629 730 392
CONSMANUELPOZO@terra.es

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
 Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
 condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà
 Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Converses a Ràdio Artà

Pau Piris, empresari i antic president del Club Esportiu Artà

Programa emès dia 14 de maig de 2005

Pau Piris Llabrés va néixer dia 8 d'octubre de l'any 1941. Des de ben jove es va veure en la necessitat de deixar els estudis i posar-se a fer feina. A principis dels anys 80 fou el president del Club Esportiu Artà i va destacar per la gran tasca que hi va realitzar juntament amb la seva junta directiva.

Com a curiositat. On anares a escola?

Al principi vaig anar a l'esglesia i després vaig passar a l'escola parroquial on vaig tenir com a mestre a en Jordi Vicens.

L'any 1955, amb només 14 anys, ja començares a fer feina a la tenda de Ca na Metxa.

Mon pare i ma mare eren foravilers i les possibilitats econòmiques d'aquell temps eren bastant limitades, per tant em vaig haver de posar a fer feina ben prest.

Quins productes s'hi venien a Ca na Metxa?

L'any 1955 a Artà hi havia molta gent que feia confecció. Nosaltres veníem les teles per poder fer, precisament, aquesta confecció.

L'aparició de grans superfícies, ha fet perdre força al petit comerç?

Jo crec que si aquesta tenda petita s'especialitza no té perquè tenir problemes a l'hora de subsistir.



Canviam de tema i entram dins la part esportiva. L'any 1980 fores elegit president del Club Esportiu Artà. Dia 28 de desembre d'aquest mateix any la tribuna del camp de futbol va caure.

Hi va haver una ventada molt grossa. Record que em vaig dur un bon

transtorn. Vaig tenir sort ja que un bon nombre de persones s'ajuntaren i es va crear el que es va anomenar la «junta pro tribuna».

En aquell temps el club no devia tenir massa poder econòmic com

Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

Ofereix:

Extensions	Maquillatge
Novies	Manicura
Recollits	Depilacions facials

**Carrer Pare Cerdà, 5
Telèfon 971 835 936**



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.

**per poder afrontar unes obres com aquestes.**

Era impossible. Hem de pensar que eren molts de doblers el que costava arreglar allò.

Però quan es va donar la veu d'alarma la resposta fou massiva.

Record que al primer que vaig anar a veure fou en Jaume Morey, que aleshores era el batle d'Artà. Ell va col·laborar en tot quan va poder tot i que en aquells temps el camp de futbol no era de propietat municipal. Una altra de les ajudes claus fou la que ens va donar en Tòfol «Sagristà» ja que ens va facilitar el ferro que necessitàvem sense posar impediments ni problemes de factura. De fet, quan anàrem a pagar, la factura fou de 0 pessetes.

Una altra de les ajudes que vareu rebre, en aquest cas tècnica, fou la que us va oferir en Toni «Manyà».

Estic content que treguis el tema perquè crec que mai no s'ha agraït

com toca la feina que va fer en Toni «Manyà». En Toni va presentar un projecte per fer la tribuna, també sense cobrar res, pensant en que si hi hagués un terratrèmol a Artà, la tribuna no cauria. Encara que de forma retardada li vull dir «gràcies Toni».

D'aquella època és recordada una festa multitudinària que es va celebrar al «barbacoa».

En aquells moments el poble respirava el club esportiu Artà. Cada diumenge hi havia tres-cents seguidors allà on anàssem a jugar. A la festa que vàrem fer al barbacoa hi actuaren desinteressadament diversos artistes com el grup de na Gina, en Tomeu Penya, en Bonet de San Pedro, els Géminis, el King Combo i els Valldemossa. La presentadora de la festa fou na Lina Pons.

Més envant et varen nombrar president de l'APA de l'institut. Què recordes d'aquella època?

Record que hi havia una sèrie de problemes els quals demanaven una

solució. De totes formes, vull remarcar una cosa i és que sempre per allà on he estat m'he trobat amb una junta amb ganes de fer feina. La nostra junta, per exemple, va aconseguir ordinadors per a l'institut. En aquest sentit vàrem ser capdavanters a Mallorca. També vàrem dur a terme una campanya, juntament amb els alumnes, de neteja i adecentament de l'institut. En definitiva vàrem intentar que l'institut anàs envant fent feina de forma conjunta amb el professorat.

[...]

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**

ES LLOGA LOCAL

per a magatzem, amb servei d'aigua i electricitat.

Preu: 300 Euros al mes.

Informació: Tel. 629 22 69 58

**GESTORIA ARTÀ**GESTOR ADMINISTRATIU
Col. 317**winterthur**Ciutat, 14
07570 ARTÀTEL/FAX 971 83 57 21
E-mail: gestoria.arta@terra.es**C/ Santa Catalina, 12**
Telèfon. 971 83 56 48**vestals**

Fira d'Artà 2005: es fa necessari un replantejament?

Enguany s'ha notat una baixada generalitzada tant en el número de visitants com en la quantitat d'expositors.

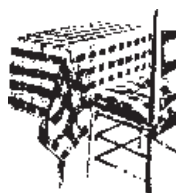
El segon diumenge de setembre va tenir lloc la tradicional Fira d'Artà. Un any més, els carrers principals del poble es varen convertir en un gran expositor on els comerciants d'Artà i de la comarca pogueren oferir els seus productes. S'ha de dir que enguany, els mateixos comerciants, ens han fet arribar algunes queixes en les quals es demana una reactivació de la fira. És evident que aquests darrers anys tant el número de persones com el número d'expositors ha minvat considerablement i això ha creat la veu d'alarma. És per això que conviden als organitzadors de l'event a replantejar-se algunes coses per intentar solucionar aquesta baixada de públic. En efecte, enguany s'ha pogut caminar tranquilament per tots els carrers del poble sense observar aquelles aglomeracions de gent que havien estat habituals aquests darrers anys. A més, molts dels carrers que habitualment estaven estibats de parades, enguany eren buits. Fins a la nostra redacció també han arribat queixes per part del grup de carreters ja que enguany varen decidir no assistir a la fira quan varen veure que no sortien anunciats damunt el programa de la fira. De la mateixa manera, s'ha notat l'absència de molts dels cavallistes que tradicionalment duïen les seves bísties per mostrar. Les causes que ens han arribat, i que justifiquen aquest fet, és que amb les condicions actuals s'obliga a romandre els animals al sol, sense cap tipus de protecció. Tot i aquestes queixes, en general la festa va anar bé. Hi va haver molta participació i el temps va acompanyar.



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
07570 - Artà



**Bar-Restaurant
Ca'n Jaume**

C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -
07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix: Variats
Cuina Menú diari
mallorquina Menjars
Berenars Menjars per dur-se'n
Terrassa interior



II Simpòsium «Puente de la amistad»

Durant dues setmanes 8 artistes, 4 cubans i 4 mallorquins, han treballat a l'aire lliure

A partir del dia 6 i fins el 20 de setembre s'ha celebrat a Artà el II Simpòsium entre artistes de Mallorca i de l'illa de Cuba. Aquest simpòsium ha rebut el nom de «Puente de la amistad» i ha consistit en un intercanvi cultural entre diversos artistes de les dues illes. Per poder dur a terme tot aquest projecte ha estat necessària la col·laboració entre CODEMA Nacional (Consejo Asesor para el Desarrollo de la Escultura Monumentaria y Ambiental) per part de Cuba i del Consell de Mallorca i l'Ajuntament d'Artà per part de Mallorca. A més, no es pot oblidar l'enorme tasca que ha duit a terme Miquel Ginard «Sarasate» ja que ha estat un dels motors principals que han possibilitat que aquest projecte es convertís en una realitat. El II Simpòsium «Puente de la amistad» ha comptat amb la participació dels escultors cubans José Villa Soberón, Juan Quintanilla Álvarez, Miguel Mariano Gómez i Tomàs Lara Franquis. Per part de Mallorca els artistes que han participat al simpòsium han estat Llorenç Ginard, Toni Miquel Morro, Joan Oliver i l'artanenc Miquel «Sarasate». El simpòsium consta de dues fases. En la primera els artistes cubans són els que s'han desplaçat fins el nostre poble per treballar de



Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



forma simultània cada un en les seves creacions. Els participants ha anat creant les seves obres que, de moment, han quedat instal·lades als voltants de l'estació. L'originalitat d'aquest projecte és que totes aquelles persones interessades en observar com els escultors feien feina i com creaven cada una de les seves peces han

tengut la possibilitat de fer-ho ja que, en aquesta ocasió, han sortit del taller per compartir el seu art. Sens dubte es tracta d'un moment privilegiat ja que els visitants han pogut seguir en viu com s'han creat les escultures. Hem de destacar que cada una de les peces creades ha estat donada al poble d'Artà la qual cosa ha de suposar per al nostre municipi poder comptar amb un important legat artístic. La segona

part de l'event tindrà lloc a l'Havana durant el mes de novembre, que serà quan els escultors mallorquins tornaran la visita als cubans. El sistema de feina serà el mateix, però les peces creades al simpòsium de Cuba s'exposaran a la «Bienal de la Habana». Finalment, com ha succeït a Artà, les creacions seran donades a la ciutat de l'Havana perquè siguin col·locades en espais públics.



Maria Genovard «Busca» presenta la seva moda a Shangai

Entre els dies 8 i 15 de setembre una bona representació balear, entre els quals s'hi trobarà l'artanenca Maria «Busca», viatjaran fins a la població de Shangai (Xina) per mostrar quines són les darreres tendències en moda que es poden veure a les Illes. Segons ens ha comentat na Maria, l'IDI (Institut d'Innovació Empresarial) ha estat l'encarregat de posar en marxa aquest projecte que permet donar una sortida internacional als productes creats a la nostra terra. De fet, per participar a aquesta mostra, na Maria va haver de passar una prova de selecció en la qual s'escolliren aquells productes que destacaven per la seva innovació o qualitat. En la desfilada de moda hi participen diversos dissenyadors de les illes i na Maria ja ens ha anunciat que té previst presentar un o dos vestits de núvia a més de la roba mallorquina que tradicionalment



es vestia a Artà. Una cosa que s'ha de destacar és que els models que desfilin per damunt la passarel·la lluiran capells i senelletes fetes de llatra artanenca.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 - Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**



**SERVEIS
FUNERARIS**

**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
administratius, funeraris i de
manteniment dels cementiris d'Artà i
la Colònia de Sant Pere.**

**Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929
07570 Artà**

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Escola Municipal de Música d'Artà: comença un nou curs!

El proper divendres, dia 30, tindrà lloc la lliçó inaugural i l'acte de presentació del nou curs

El proper dia 30 de setembre tindrà lloc al Teatre d'Artà la lliçó inaugural i l'acte de presentació del curs 2005-2006 de l'Escola Municipal de Música d'Artà. En primer lloc, els xeremiers de l'escola oferiran una benvinguda musical a tots als assistents a l'acte. A continuació, i ja dins la sala gran del Teatre, Maria Francisca Danús, cap d'estudis de l'escola de música, dirigirà unes paraules al públic assistent. Tot seguit està previst que intervengui Tomeu Ginard, director de l'escola. La intervenció de Tomeu Ginard servirà per presentar l'oferta educativa de l'escola municipal de música per al present curs i per donar pas a Guillem Serra Gelabert, professor del col·legi Sant Salvador, que serà l'encarregat de fer la lliçó inaugural d'enguany. Segons ens ha comentat en Guillem, té previst basar la seva lliçó en parlar sobre la importància que per a ell té avui en dia l'educació musical. Finalment, el batle d'Artà, Rafel Gili, serà l'encarregat de clausurar l'acte. Per acabar la vetlada, els professors de l'escola de música d'Artà oferiran un petit concert per a tots els presents. Hem de recordar que l'entrada a l'acte és totalment gratuïta i que hi poden assistir totes aquelles persones que n'estiguin interessades.



Escola Municipal de Música d'Artà Oferta Educativa curs 2005-2006

Llenguatge musical

Primer de primària

Segon de primària

1r de LOGSE

2n de LOGSE

3r de LOGSE

4t de LOGSE

5è de LOGSE

Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/ M.L. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

6è de LOGSE

Altres assignatures

Cant coral

Conjunt instrumental

Tècnica vocal

Preparació especial per a les proves d'obtenció del diploma oficial de grau elemental.

Preparació especial per a les proves d'accés al Conservatori Professional de Música i Dansa de les Illes Balears.

Especialitats instrumentals

Cant

Iniciació al piano (a partir de 5 anys.

Places limitades)

Piano

Orgue

Instruments de corda

Iniciació al violí (a partir de 3 anys.

Places limitades)

Violí

Iniciació a la viola (a partir de 3 anys)

Violoncel

Guitarra clàssica

Guitarra moderna

Instruments de vent fusta

Flauta travessera

Clarinet

Saxòfon

Instruments de vent metall

Trompa

Fiscorn

Trompeta

Trombó de pistons

Trombó de colissa

Bombardí

Tuba

Instruments de percussió

Caixa

Plats

Bombo

Bateria

Xilòfon

Bongos

Congues

Instruments de música popular

Xeremies

Flabiol

Tamborino

EXTENSIÓ A LA COLÒNIA DE SANT PERE

Llenguatge musical

Primer de primària

Segon de primària

Especialitats instrumentals

Iniciació al piano (a partir de 5 anys. Places limitades)

Iniciació al violí (a partir de 3 anys. places limitades)

DATES

Lliçó inaugural del curs acadèmic 2005-2006: divendres, 30 de setembre, a les 20.30 h al Teatre d'Artà.

A càrrec de Guillem Serra Gelabert, director del Col·legi Sant Salvador.

Horaris

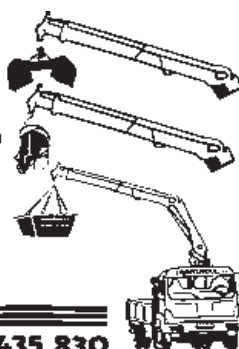
Les classes de llenguatge i d'instrument s'impartiran de dilluns a dissabte.

Adreça

Edifici de Sa Central, Plaça del Conqueridor s.n. Tel. 971 56 20 08

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 l.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2on
07570 Artà

**OFERTA FORMATIVA DEL CURS 2005-2006****Informació i matrícula a l'edifici municipal del Pes, del 12 de setembre al 14 d'octubre, de les 18 h a les 21 h.****PROGRAMA D'EDUCACIÓ DE PERSONES ADULTES**

Àrea acadèmica

ENSENYAMENTS INICIALS: PRIMER CURS. NIVELL I. ALFABETITZACIÓ

- Per aprendre a llegir i escriure.
- Aritmètica bàsica.
- Horari: d'octubre a maig, dilluns i dimecres, de 17.30 h a 19 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

ENSENYAMENTS INICIALS: SEGON CURS. NIVELL II. CONSOLIDACIÓ

- Consolidació de la lectura, l'escriptura i l'aritmètica.
- Per a persones que vulguin accedir a cursos de secundària o a cursos de qualificació professional.
- Horari: d'octubre a maig, dilluns i dijous, de 17.30 h a 19 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

NIVELL I. ALFABETITZACIÓ EN LLENGUA CASTELLANA (Colònia de Sant Pere)

- Per aprendre a llegir i escriure.
- Aritmètica bàsica.
- Horari: d'octubre a maig, dies a determinar.
- Lloc: Edifici Municipal de la Bassa d'en Fesol.

EDUCACIÓ SECUNDÀRIA PER A PERSONES ADULTES (ESPA=ESO)

- Matèries: societat, naturalesa, matemàtiques i comunicació.
- Horari: horari d'horabaixa i vespre.
- Lloc: IES Llorenç Garcias i Font d'Artà.

PREPARACIÓ PER A LES PROVES D'ACCÉS ALS MÒDULS DE GRAU MITJÀ DE FORMACIÓ PROFESSIONAL

Nota: la matrícula als cursos d'aquesta àrea s'ha de formalitzar abans de dia 29 de setembre.

Cursos d'ampliació cultural

CATALÀ PER A CATALANOPARLANTS I (preparació per al nivell B de coneixements de llengua catalana)

- Horari: dilluns i dimecres, de 20 h a 21 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 2 de novembre al 31 de maig.

CATALÀ PER A CATALANOPARLANTS II (preparació per al nivell C de coneixements de llengua catalana)

- Horari: dilluns i dimecres, de 21 h a 22 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 2 de novembre al 31 de maig.

CATALÀ PER A CATALANOPARLANTS III (preparació per al nivell D de coneixements de llengua catalana)

- Horari: dijous, de 19 h a 21 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 3 de novembre al 25 de maig.

CATALÀ PER A NO CATALANOPARLANTS I

- Horari: dilluns i dimecres, de 18 h a 19 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 2 de novembre al 31 de maig.

CATALÀ PER A NO CATALANOPARLANTS II

- Horari: dilluns i dimecres, de 19 h a 20 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 2 de novembre al 31 de maig.

CATALÀ PER A NO CATALANOPARLANTS (Colònia de Sant Pere)

- Horari: dimarts, de 19 h a 21 h.
- Lloc: Escola Pública de la Colònia.
- Dates: del 8 de novembre al 30 de maig.

CONÈIXER ARTÀ: INTRODUCCIÓ AL PATRIMONI HISTÒRIC, NATURAL I CULTURAL

- Horari: dissabte, de 9 h a 13 h.
 - Lloc: al lloc puntual de visita.
 - Dates: pendants de determinar
- Els alumnes que cursin estudis a la UIB poden obtenir crèdits de lliure configuració i el reconeixement corresponent davant la Conselleria d'Educació i Cultura del Govern balear per l'assistència a aquest curs.

ESCOLA DE PARES: ETAPES EVOLUTIVES DE LA INFÀNCIA I L'ADOLESCÈNCIA: DE 0 A 6 ANYS, DE 6 A 12 ANYS I DE 12 A 16 ANYS

- Horari: de 21 h a 22.30 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: 0 a 6 anys, del 29 d'octubre al 19 de novembre.
- 6 a 12 anys, del 26 de novembre al 17 de desembre.
- 12 a 16 anys, del 14 de gener al 4 de febrer.

Cursos ocupacionals

ALEMANY TURÍSTIC I (60 hores)

- Horari: dilluns, dimecres i divendres, de 19 h a 21 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 2 de novembre al 27 de gener.

ALEMANY TURÍSTIC II (60 hores)

- Horari: dilluns, dimecres i divendres, de 19 h a 21 h.
- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 30 de gener al 10 d'abril.

ANGLÈS TURÍSTIC (Colònia de Sant Pere) (60 hores)

- Horari: dimarts i dijous, de 19 h a 21 h.
- Lloc: Escola Pública de la Colònia.
- Dates: del 2 de novembre al 8 de març.

INFORMÀTICA: INTRODUCCIÓ A L'OFFICE (60 hores)

- Horari: a determinar.
- Lloc: IES Llorenç Garcias i Font.
- Dates: de novembre a març.

INFORMÀTICA: PROGRAMARI LLIURE I OPEN OFFICE (60 hores)

- Horari: a determinar.
- Lloc: IES Llorenç Garcias i Font.
- Dates: de novembre a març.

Cursos ocupacionals de llarga durada (emmarcats dins el Pla Enllaç de la Conselleria de Treball i Formació)

Cursos Alemany per a treballadors d'hoteleria, Informàtica per a la gestió d'empreses, etc.

La publicitat d'aquests cursos és farà quan l'Ajuntament rebí la confirmació que aquests cursos es poden dur a terme. D'aquesta manera evitarem crear molèsties i falses expectatives als alumnes preinscrits en algun d'aquests cursos que, darrerament, i per raons de mala organització de calendari externes al Programa d'Educació de Persones Adultes, no s'han realitzat, tot i tenir un nombre suficient d'alumnes interessats. (Demanam disculpes als possibles alumnes afectats.)

ESCOLA TALLER DE LLEVANT: ESPECIALITATS FORMATIVES - MARGER

- TREBALLADOR FORESTAL

- Dates: de novembre de 2004 a novembre de 2006, un màxim de 8 alumnes per especialitat.

- Lloc: finques públiques d'Albarca, el Verger i Betlem.

Els cursos inclouen un període de sis mesos de formació durant els quals l'alumnat tindrà una paga de 6 €/per dia lectiu i un contracte laboral de formació de 18 mesos, amb un sou equivalent al 75 % del salari mínim interprofessional. L'alumnat ha de ser major de 16 anys i menor de 25 anys. Per a més informació, telefonau al 971 17 36 60 o al 971 83 56 24.

Tots els cursos ocupacionals de llarga durada es duran a terme entre els mesos de gener a juny, segons la durada de cada curs.

- L'objectiu d'aquests cursos és la formació professional continuada, i la qualificació i la millora de determinats sectors professionals.

- Aquests cursos estan cofinançats pel Govern de les Illes Balears (Conselleria de

Treball i Formació) i l'Ajuntament d'Artà, i per això són completament gratuïts.

Cursos d'oci i temps lliure

BALL DE SALÓ

- Horari: iniciació, dilluns, de 20 h a 21.30 h.

avançat, dimecres, de 20 h a 21.30 h, o dijous de 20 h a 21.30 h.

- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 2 de novembre al 25 de maig o del 3 de novembre al 29 de maig.

CERÀMICA

- Horari: dilluns i dimecres, de 15 h a 17 h, de 17 h a 19 h, o de 19 h a 21 h. Dimarts, de 15.30 h a 19.30 h.

- Lloc: les Escoles.

- Dates: del 2 de novembre al 8 de març o del 8 de novembre al 14 de març.

CREUETA

- Horari: dimarts i dijous, de 15 h a 17 h, o de 17.30 a 19.30 h.

- Lloc: les Escoles.

- Dates: del 3 de novembre al 9 de març.

CUINA PER A FADRINS I FADRINES (per als que no saben cuinar)

- Horari: dimecres, de 18 h a 21 h.

- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 2 de novembre al 12 d'abril.

CUINA VEGETARIANA

- Horari: dissabte, de 16 h a 20 h.

- Lloc: Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 5 de novembre al 17 de desembre.

GEOMETRIA CREATIVA

- Horari: dimarts, de 19 h, a 21 h.

- Lloc: les Escoles.

- Dates: del 8 de novembre al 30 de maig.

GINNÀSTICA DE MANTENIMENT

- Horari: dimarts i dijous, de 17.30 h a 18.30 h, o de 18.30 h a 19.30 h.

- Lloc: gimnàs del Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 3 de novembre al 30 de maig.

INICIACIÓ AL'EQUITACIÓ

- Horari: dilluns i dimecres, a partir de les 18 h.

- Lloc: picador de Na Borrassa.

- Dates: del 2 de novembre al 8 de març.

INTRODUCCIÓ AL'ENOLOGIA

- Horari, lloc i dates, pendants de determinar.

JARDINERIA: PODA I EMPELTS (continuació i jardineria)

- Horari: dissabte, de 10 h a 13 h.

- Lloc: finques de l'Ajuntament i finques dels alumnes matriculats.

- Dates: del 19 de novembre al 4 de març.

LLATRA

- Horari: divendres, de 15 h a 19 h, o dilluns, de 15 h a 19 h.

- Lloc: les Escoles.

- Dates: del 7 de novembre al 6 de març, o del 4 de novembre al 24 de febrer.

LLATRA (Colònia de Sant Pere)

- Horari: dimecres, de 15 h a 19 h.

- Lloc: edifici municipal de la bassa d'en Fesol.

- Dates: del 2 de novembre al 8 de març.

MACRAMÉ

- Horari: dimecres, de 19 h a 21 h, o divendres, de 17.30 h a 19.30 h.

- Lloc: les Escoles.

- Dates: del 2 de novembre al 31 de maig, o del 4 de novembre al 26 de maig.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

MEDICINA GENERAL

REUMATOLOGIA

CIRURGIA

DIETÈTICA

REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)

GINECOLOGIA

PEDIATRIA

GABINET PSICOLÒGIC

Assegurances de:

Asisa, Novomedic i DKV Previa

**MÀSCARES I CAPGROSSOS**

- Horari: dijous, de 19 h a 21 h.
- Lloc: les Escoles.
- Dates: del 3 de novembre al 25 de maig.

MULTIESPORT

- Horari: dilluns i dimecres, de 20 h a 21.30 h.
- Lloc: Poliesportiu Municipal.
- Dates: del 2 de novembre al 12 d'abril.

PUNT MALLORQUÍ

- Horari: dilluns i dimecres o dimarts i dijous, de 15 h a 17 o de 17 h a 19 h.
- Lloc: les Escoles.
- Dates: del 2 de novembre al 27 de març, o del 3 de novembre al 28 de març.

RESTAURACIÓ DE MOBLES

- Horari: dimarts, de 17 h a 20 h, o dimecres, de 17 a 20 h.
- Lloc: les Escoles.
- Dates: del 3 de novembre al 12 d'abril, o del 8 de novembre al 25 d'abril.

SEVILLANES

- Horari: iniciació, dissabtes, de 16 h a 17.30 h.
- avançat, dissabtes, de 17.30 a 19 h.
- Lloc: gimnàs del Col·legi Públic Na Caragol.
- Dates: del 5 de novembre al 27 de maig.

TAI-TXI (Colònia de Sant Pere)

- Horari: dilluns i dimecres, de 19 h a 21 h.
- Lloc: Escola Pública de la Colònia de Sant Pere.
- Dates: del 2 de novembre al 8 de març.

TAI-TXI

- Horari: dimarts i dijous, de 19.30 h a 21.30 h.
- Lloc: gimnàs del Col·legi Públic Na Caragol.

- Dates: del 3 de novembre al 14 de març.

MATRÍCULA**REQUISITS BÀSICS:**

- Ser major de 16 anys i de 18 anys per als cursos de l'àrea acadèmica.
 - Una fotografia de carnet (*).
 - Una fotocòpia del DNI (*).
- (*) Si no la duguéreu el curs passat o si és la primera vegada que us hi matriculau.

TERMINIS DE MATRICULACIÓ:

- Alfabetització, formació inicial, formació de base, graduat escolar i proves lliures d'FP: fins dia 30 de setembre.
- Tots els altres cursos: fins dia 14 d'octubre.

LLOCS:

- Edifici municipal del Pes
Plaça del Pes dels Porcs, s/n (Artà)
Tel. 971 83 52 38 / 971 83 56 24
Fax 971 82 90 86
- Edifici municipal de la bassa d'en Fesol
Plaça de la bassa d'en Fesol, s/n (Colònia de Sant Pere)
Tel. i fax 971 58 92 97

HORARIS:

- De dilluns a divendres, de 18 h a 21 h (Artà).
- De dilluns a divendres, d'11 h a 13 h (Colònia de Sant Pere).

QUOTES**ÀREA CULTURAL**

- Català 30 €
- Conèixer Artà 30 €
- Escola de Pares (per etapa) 19,80 €

ÀREA OCUPACIONAL

- Alemany turístic (60 hores) 65 €
- Anglès turístic (60 hores) 65 €

- Informàtica: programari lliure 65 €
- Informàtica: introducció al l'Office 65 €

ÀREA D'OCI I TEMPS LLIURE

- Ball de saló 80 €
- Ceràmica 70 €
- Creueta 70 €
- Cuina vegetariana 70 €
- Cuina per a fadrins i fadrines (per als que no saben cuinar) 70 €
- Geometria creativa 70 €
- Gimnàstica de manteniment 70 €
- Iniciació a l'equitació 110 €
- Jardineria 55 €
- Llatra 30 €
- Macramé 70 €
- Màscares i capgrossos 70 €
- Punt mallorquí 70 €
- Restauració de mobles 110 €
- Sevillanes 55 €
- Tai-txi 70 €

- Cursos de l'àrea acadèmica (per a material) 10 €

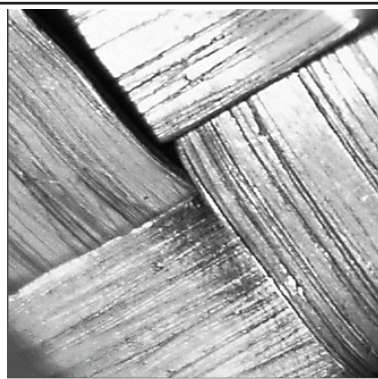
Els cursos ocupacionals de llarga durada són **GRATUÏTS**.

Teniu en compte que...

- Per raons d'organització, les dates i els horaris poden canviar.
- La devolució de la quota de matrícula es farà:
- * Sempre que no hagin passat més de 15 dies una vegada que hagi començat el curs.

* Si per qualsevol motiu s'ha d'anul·lar els cursos.

- El nombre mínim de persones matriculades perquè es pugui fer el curs és de 15 alumnes.
- El cost del material, menjar, beure, etc., va a compte de l'alumnat, tret que el curs estigui subvencionat.

**Art en joies**

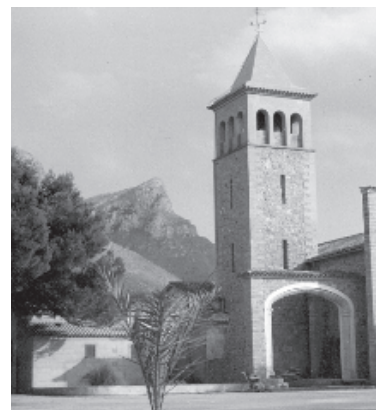
Taller de joieria FG

Volem expressar la nostra satisfacció per la bona acollida que va tenir la mostra de «llata en joies» i us convidam a visitar la nostra tenda situada al carrer de l'Agulla, 24. Cala Rajada.

La part lletja de la Colònia

La Colònia fascinant, que compta entre els seus principals atractius amb un paisatge que permet a la mirada copsar mar i muntanya i un desenvolupament urbanístic respectuós amb l'entorn amb poques, però cridaderes excepcions, conviu des de fa uns anys amb una sèrie d'aspectes preocupants que, tot i les bones intencions i promeses dels governants, no s'arriben a solucionar. No es tracta d'episodis transitoris, sinó permanents. Urgeix aplicar la nova ordenació del trànsit rodat, redactada i consensuada amb totes les entitats ciutadanes i que sembla dormir el somni dels justs en algun caixò o carpeta dels arxius municipals. Aquesta reforma no evitaria tots els mals de l'actual situació, però ajudaria sens dubte a paliar-los. La sortida del centre de la Colònia en direcció Artà és per la gent que desconeix la nostra localitat un autèntic laberint. Existeixen, així mateix, punts negres on els accidents són el nostre pa de cada dia, en un

d'ells (sortida del carrer Jessamí – avda. Montferrutx), dilluns 12 de setembre va xocar un cotxe contra una camioneta que necessitava treure el morro per veure si per la dreta o esquerra de Montferrutx baixava o pujava algun vehicle. Sortosament no va haver-hi ferits, si bé un dels vehicles va quedar en molt mal estat. Fa molts



(J. Caldentey)



d'anys que els veïns de l'urbanització es queixen i avisen del perill que entranya el trànsit en aquesta avinguda que suporta la major part del tràfic d'entrada i sortida de la Colònia, però sembla que no troben orelles que els escoltin. Esperem que, com ja hem denunciat insistentment en aquesta secció, no s'hagi de produir algun accident amb víctimes humanes, perquè conductors i autoritats prenguin consciència del perill que suposa la circulació en aquesta avinguda.

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
 07579 - Colònia de Sant Pere



Un altre motiu d'insatisfacció són els renous que generen petits grups de motoristes empenyats en fer dels carreres pistes de competició. Són, a més de conductes incíviques, un perill per ells mateixos i pels vianants i conductors d'altres vehicles. És d'esperar que, pel bé de tots, els polítics locals actuïn amb major rigor. L'abocador d'enderrocs a la plaça de l'urbanització de Montferrutx no arriba a trobar el seu lloc. Ens consta, no obstant, que es fan gestions per canviar la seva ubicació. Llàstima d'haver hagut d'esperar 10 anys per a solucionar un problema tan evident i creat pels mateixos governants!

Urgeix també que s'acabin de redactar, d'una vegada, les noves normes subsidiàries que clarifiquin l'ordenació urbanística de la localitat. Es veuen coses que semblen horroroses i que, segons diuen, s'adapten a la legalitat vigent. La Colònia no es mereix que se la maltracti d'aquesta manera. El nou planajament hauria de tenir en compte, a més dels interessos de les constructores, l'estètica i preservació dels elements paisatgístics de la Colònia. La qualitat de vida d'un poble no depen tan sols del seu desenvolupament econòmic, sinó, principalment, de la qualitat de vida que aquest comporta pel conjunt dels seus ciutadans.

Cultura

Amics de la Música

Concert pedagògic: Coneguem El Jazz

El Concert pedagògic celebrat dia 10 de setembre en el Centre Cultural de la Colònia de Sant Pere va correspondre al seu enunciat: un concert educatiu i, a més, divertit. Durant una hora el trio musical format per Antoni Miranda, Roger Machon i Miquel Ferrà demostraren al públic amb explicacions i música en directe la connexió que hi ha entre el Jazz i la música d'avui en dia incloent-hi la música «Disco» i les diferents variants creades per les anomenades «Tribus Urbanes».

Després d'una breu explicació dels instruments (guitarra, saxo tenor i contrabaix) es va fer una exposició del Jazz dividint les diferents corrents en dècades a partir de finals del segle XIX, fent una menció especial al **Blues**, ja que es considera l'inici de la música moderna i, en conseqüència del Jazz.

L'exposició de cada una de les variants va anar acompanyada de la interpretació d'una peça musical.

El primer pas dins el que serà el Jazz actual el tenim a finals del s. XIX amb el **Ragtime**. Alguns musicòlegs consideren aquest corrent com a refusió de la música popular «folk» o «Bluegrass».

A principis de segle apareix la modalitat coneguda com **Nova Orleans**. La

importància econòmica d'aquesta ciutat la converteix en el centre neuràlgic de les músiques tradicionals i no sols d'Amèrica, sinó també de tots els indrets europeus. És el temps de les primeres «Big Bands» amb instruments de banda: trompetes, trombons, tuba, clarinets, percussió, etc. Comença a sorgir la improvisació d'una manera col·lectiva.

Chicago (1920). Una sèrie d'esdeveniments fan que la música Jazz traslladi el seu centre d'interès a Chicago. Aquí comencen a despuntar els grans solistes, absents en les dècades anteriors, i la improvisació corre a càrrec d'un sol músic. Un exemple clar de gran solista de l'època el tenim amb Louis Armstrong i es seu «Hot five».

Swing (1930) és l'era de les grans orquestres anomenades «Big Bands». Swing de l'anglès balancejant-se, serveix per definir l'accentuació característica del Jazz.

Les Big Bands més conegudes d'aquesta època són la de Count Basie, Glenn Miller, Benny Goodman...

Be-bop (1940). El més característic d'aquestes bandes és el seu distanciament de les Big Bands. Les grans formacions es concentren en petites bandes on el que realment compta és la improvisació del músic.

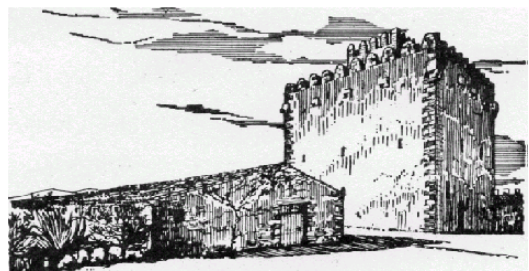
Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310

La tècnica dels instruments arriba a punts impensables i el vocabulari musical es torna més nervios i frenètic. Charli Parker amb el seu saxo alt és una de les figures més representatives del Bi-bop.

Cool Jazz (1950). Representa un retorn a l'equilibri i a la seguretat. Es més íntim que el Be-bop i es dona més importància al grup sencer. Un exemple de transició del Be-bop al Cool Jazz el tenim en Miles Davis el qual començà tocant amb el quintet de Charli Parker i poc després es convertí en un dels puntals del Cool Jazz.

Latin Jazz (1960). Amb aquesta modalitat s'entra de ple en l'època de les fusions del jazz amb altres tipus de músiques. La riquesa armònica de la música llatina trenca la fredor i equilibri del Cool-Jazz i li dona més colorit.

En la dècada dels **Anys 70** és difícil parlar d'un estil definit i particular del Jazz. La fusió d'aquesta música amb altres corrents musicals és la tònica d'aquest decenni. Entre altres aspectes cal tenir en compte la irrupció de les noves tecnologies i dels avanços en els instruments: pianos electrònics, orgues, guitarres més agressives, instruments de percussió de tota índole i especialment l'aparició del sintetitzador electrònic capaç de canviar la modulació i fase de diferents sons electrònics.

A partir dels **80** els músics fan una síntesis tornant als antics corrents, però amb vocabulari i sonoritat actuals.



No es deixa de banda cap estil i tots segueixen camins paral·lels. Es continuen utilitzant les noves tecnologies i es van creant estils actuals com l'Acid Jazz o el Techno Jazz.

En el transcurs de les explicacions, els tres coneguts músics interpretaren peces i fragments de Jazz dels diferents estils, com per exemple: The Entertainer de la pel·lícula «El Golpe», When the saint goes marchining, Oh, Lady be good, Sweet Georgia Brown, Scrapple from the apple, Stolen moments, Double Guatemala, etc.

Els Amics de la Música promotors d'aquesta iniciativa volen agrair a La Caixa, entitat que organitza i financia aquest i altres tipus d'activitats culturals, a l'Ajuntament i al Centre

Cultural el seu suport per dur a terme els seus objectius que no són altres que, educar en el coneixement de la música i fer possible que la nostra localitat pugui gaudir unes quantes voltes l'any de bons concerts i bona música.

Associació de Persones Majors

Les persones majors de la Colònia no deixen les bones costums i han donat inici al curs 2005-2006 amb un bon sopar de sopes d'estiu, gelat, ensaïmada i a continuació ball. No hi ha que dir que l'activitat va resultar molt concorreguda i que tots s'ho passaren molt bé.

Pel mes d'octubre hi ha programades dues activitats de les quals val la pena

Aluminis

Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
 *Persianes mallorquines *Corredores *Portes plegables
 *Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
 *Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Electricitat
Fontaneria
Calefacció i aire condicionat

C/. Josep Melià Pericàs, 20
 i Costa i Llobera, 27
 07570-Artà
 Tels. 971 835 209

Mòbil: 629656109 / 649415690



prendre nota:

El 5 d'octubre la Banca March convida a una excursió per la zona d'Andraix. El preu per persona és de 18€ Els interessats s'han d'apuntar a l'oficina

de la Banca March on rebran informació detallada sobre tot els transcurso d'aquesta sortida.

Del 26 al 30 d'octubre hi ha projectada una excursió al País Basc. Els

interessats en participar-hi poden apuntar-se en el Club de Persones Majors abans dels 30 de setembre.

VEUS DE LA MAR

On el blau és més blau s'hi amaguen els déus;
m'ho digué un pescador de ningú conegut.

Joan Mesquida

Vivim envoltats d'aigua, d'aquesta mar mediterrània, de la seva lluminositat i colors, de la seva diversitat. Com hem van dir fa poc, <<la mar simplement, forma part de la meua vida>>. Las opcions al mar son tan inmensas com la seva immensitat, per això la humanitat desde sempre ha viscut al costat de l'aigua com una necessitat, i en altres casos, com a privilegi. Hi ha gent que viu del mar, d'altres hi fan esports, altres se la miren i somien davant ella, d'altres l'estudien o la protegeixen, d'altres la

gestionen o la malgasten, tots elles tenen la seva propia veu de la mar.

<<...La inmersión en el agua era en lo preformal,

reintegración a lo indiferenciado de la preexistencia,

a lo indistinto, disolución de las formas; y la emersión era a lo formal, una nueva creación,

una nueva vida, un hombre nuevo.

Muerte y nacimiento.

«Cuando hundimos la cabeza en el agua es como un sepulcro, cuando salimos somos el hombre nuevo»...>>E. Cardenal.

Així, aquí, a la Colònia, a primera línia de mar i amb un port esportiu, un es pregunta al voltant del canvis, conseqüències i beneficis que ha

aportat aquesta construcció. Majors beneficis pel poble?, més pesca?, major qualitat de vida?, més possibilitats?, impacte mediambiental? per això en un breu instant d'oportunitat, la veu del delegat de vela a la pregunta: per que i per qui una escola de vela?

<<A voltes hi ha raons que no tenen una resposta clarament econòmica i ens sorprén. No esteim acostumats a que es facin activitats per ajudar al desenvolupament integral dels nins, per tal de que aprenguin del medi on vivim, que aprenguin a relacionar-se, a dur una activitat a l'aire lliure, a disfrutar i a treure plaer de la natura respectant-la.

Esteim convençuts de que un club no hauria de ser un aparcament

Manuela Jiménez

FISIOTERÀPIA

Consulta:

C/ de Pere Amorós.

Local núm. 5

tel. 656488174 Davant instituts

**Tractament individual i
personalitzat**

Teràpia manual d'esquena

**Rehabilitació de malalties
reumàtiques**

Gimnàstica terapèutica

**Tractaments amb ultrasons i
electroteràpia**

Noves teràpies:

**Aroma-SPA: Tractaments corporals amb
aromateràpia, fang i algues**

Antiestrés d'esquena amb parafines

Gaudeix del benestar

de la Colònia




Govern de les Illes Balears
Conselleria de Treball i Formació

INFORMÀTICA USUARI

CURS NÚM. 69/05

Lloc: Porto Cristo

Duració: 200 hores

Inici: 03/10/05

Acabament: 29/11/05

Horari: de 9 a 14 hores

Requisits: persones en situació d'atur.

Data límit d'inscripció: 29/09/05

INICIACIÓ A LA XARXA

INTERNET

CURS NÚM. 98/05

Lloc: Porto Cristo

Duració: 60 hores

Inici: 14/10/05

Acabament: 4/11/05

Horari: de 16 a 20 hores

Requisits: persones en situació d'atur.

Data límit d'inscripció: 13/10/05

Informació i inscripcions

ACADÈMIA PORTO CRISTO

Sementera, 43, baixos
(Plaça del Sol i la Lluna)
PORTO CRISTO

Tel. 971822618

www.academiaportocristo.com

d'embarcacions, ni un lloc d'especulació d'amarraments perquè sino, on es pot aprendre a navegar? Per tot això i més, s'han organitzat els cursos de vela durant els mesos de Juliol, Agost i part de Setembre tant per nins com per adults amb la il·lusió de que pugui romandre oberta tot l'any tot i dependre de les condicions climatològiques pròpies del medi>>

Quan un s'apropa al port cap a les deu i vint del matí comença a trobar-se amb els nins que formen el grup-classe del curs de vela i algun mes que ja el van fer l'any passat. Estan impacients per poder entrar a l'aigua, preparen els equips sense l'ajuda del monitors, en Miquel i en Joan. Si els preguntes, veus que disfruten d'aprendre el vocabulari, (proa, popa, babord, estribord, es floc i sa major, etc), els nusos que han de fer, i sobretot, aprenen a disfrutar de la mar, aprenen a navegar, fan amics i es diverteixen.

En aquest sentit, la meua pròpia veu hem diu que tal vegada l'escola de vela sigui un dels pocs elements positius del nou port, ja que no podem oblidar els efectes que aquest te, com l'augment de residus a l'aigua, els canvis de corrent, la destrucció de la flora i fauna marina, l'augment de persones, cotxes i renous, l'especulació del territori que paral·lelament l'acompanya, l'impacte visual i un llarg etcètera d'efectes negatius.

Per acabar la veu del poeta que ens diu:

CLASSES D'ANGLÈS

Joan Ginard, llicenciat i titulat



- Alumnes a partir de 12 anys
- Especialitat en E.S.O, Batxillerat i adults
- Grups reduïts
- Places limitades

Tel. 971 83 54 29
617 88 14 21



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 971.83.67.91

- | | |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |



Cada mot uneix un flux
fremet de llums i tenebres,
i el vers allarga el seu gruix.
Quan l'estrofa gisca, com vaixell que

cruix,
el ritme oscil·la i no tanca palpebres!
Al port metafòrics s'agleva un embruix
pels pals i el cordam del poema en

febres.

Joan Mesquida. Atzabó. Al port del poema.

Associació Es Garballó,

El motiu d'aquest escrit és donar a conèixer l'existència de la nostra associació «Es Garballó» als residents dels pobles d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

A continuació detallam els objectius de la nostra associació:

- a)- La preservació de les qualitats ambientals del terme de la Colònia de Sant Pere.
- b)- La protecció de la fauna i flora autòctones.
- c)- La protecció i explotació racional dels recursos hídrics.
- d)- Vetllar perquè les construccions estiguin integrades en el paisatge i que s'adaptin a la tipologia tradicional; tal com assenyalen les Normes Urbanístiques vigents.
- e)- Respectar la pau i tranquil·litat de la zona, atenent a la legislació vigent

en quant a medi ambient i contaminació acústica.

f)- Assessorar i informar de quantes ajudes pugui concedir l'Administració Pública per a millorar els tancaments de finques, cultius, neteja de bardissa...etc, i especialment totes les ajudes relacionades amb el cultiu de la vinya.

g)- Millorar els punts de recollida de deixalles.

h)- Instal·lar un tauler d'anuncis per a donar i rebre informació.

i)- Potenciar el cultiu de la flora autòctona en els nostres jardins per a poder estalviar aigua.

j)- Demanar a l'Administració el manteniment de camins, carreteres, voreres, torrents, cales i platges.

k)- I totes aquelles accions o activitats que estiguin relacionades a conservar i millorar l'entorn perquè les nostres propietats no vegin minvades el seu valor ni la qualitat de vida que avui tenim.

Si estau d'acord amb els nostres objectius de protecció integral de l'entorn i el manteniment de la qualitat de vida de la qual actualment gaudeix la comarca, vos pregam que vos poseu en contacte amb nosaltres al telèfon 971589418.

Ben cordialment,

Francisca Tous Cardell
Presidenta

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

«S'Estació» acull l'exposició de Sybille Mellenthin

A partir del dia 16 de setembre i fins al dia 30 d'aquest mateix mes es podrà visitar a la sala d'exposicions de «S'Estació» la mostra pictòrica i escultòrica que presenta l'artista Sybille Mellenthin i que duu per títol «Les meves oracions 2005». Aquesta artista ha dedicat gran part de la seva vida al món de la literatura per la qual cosa està habituada a explicar coses amb les seves creacions. Segons ens ha explicat ella mateixa, ara el que intenta és traslladar aquesta possibilitat de contar coses al món de la pintura i de l'escultura. De fet, l'exposició pretén ser una reflexió, a la vegada que una forta crítica, sobre aquells aspectes de les religions que poden arribar a fer mal. A l'exposició, per exemple, podem trobar-hi una obra que es basa en el que va sentir l'artista davant els atemptats que van sacsejar Londres no fa gaire mesos. A la fotografia podem veure a Sybille Mellenthin al costat d'una instal·lació



que representa com la religió malentesa pot arribar a resultar un plat bastant indigest. L'horari de visita de l'exposició és de dilluns a divendres

de les 10 a les 14 h i de les 18 a les 21 hores. Els dissabtes també es podrà visitar entre les 17 i les 21 h i els diumenges de les 10 a les 14 h.

Gran participació a la festa «S'acaba s'estiu, comença a fer es cap viu!»

El passat dia 10 de setembre, coincidint amb la celebració de la fira alternativa, va tenir lloc la festa «S'acaba s'estiu, comença a fer es cap viu!», a la plaça del Teatre. La veritat és que la idea fou molt encertada i així ho varen reconèixer la gran quantitat de gent

que hi va participar. Quan acaba l'estiu el ritme diari canvia ja que l'arribada del setembre significa per a molta gent el retorn a la rutina de la feina o l'obligació per a molts d'estudiants d'anar-se'n del nostre poble. Aquest precisament era un dels motius

principals de la festa que va servir per acomiadar l'estiu i a tota aquella gent que per un motiu o un altre (estudis, feina,...) es veu obligada a deixar el poble.

ELECTROMECAÀNICA ARTÀ

BISCAI - CARAGOL, S.L.



Carrer 31 de març, 24
 Tels. 971 83 53 47
 Mòbil Toni: 699 41 62 53
 Mòbil Miquel: 669 580 842
 07570 – Artà (Mallorca)

Vendes

Maria Pastor: Tel. i Fax 971 83 51 20
 Mòbil 696 523 235

També els oferim els nostres serveis en vendes de vehicles d'ocasió.

Totes les marques i models.

Tot garantitzat per un any, inclòs l'import del traspàs del vehicle.



ADEU PER UN INSTANT...

DEDICAT A D^a. MARIA IGNASI MORELL I FONT DELS OLORS.

Avui el cel riu i la terra plora.
Els nostres cors apenats i trists
també ploren...
Les paraules ja no surten per la boca com abans,
s'han convertides en llàgrimes
que regalimen per la nostra cara enyoradissa.
El teu record romandrà viu per a sempre.
Es un dia massa trist que recordarem tota la vida.
Maria Ignasi que fins fa molt poc
estava amb nosaltres repartint el seu somriure,
la seva generositat, amistat, senzillesa, noblesa...
avui ha entrat gloriosament en el Cel.
Les portes grosses ben al ample en senyal de festa,
s'han obertes per la rebuda, com mereixes.
Aquí entre nosaltres, la família de la residència,
hi ha dol.
Allà en el Cel, hi ha festa,
per aquesta ofrena que la terra fa a Déu
La flor més garrida del nostre jardí,

Déu l'ha volguda collir,
privant-nos de la seva gratíssima companyia.
Ja no parlarem més amb tu,
amb el llenguatge de la terra,
ara ens parlarem amb l'idioma del cel.
T'estimem i t'estimarem...
i sempre ens estimaràs.
Voldríem acompanyar-te fins a l'entrada del Cel
i voldríem dir-li a Déu,
que eres la persona millor de la nostra residència.
Que te tracti bé, tan bé com et mereixes.
La teva integritat de fe, el teu bon comportament,
seran per nosaltres, penyora que durem
sempre escrita amb lletres d'or
just al fons del nostre cor.

Una besada ben forta de la Comunitat, personal i residents
de la «Posada dels Olors» ; AL CEL ENS VEGEM! (Isabel Mestre)

Agromecànica Artà, S.L.

Tractors nous i d'ocasió
Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en
arrendament de tractors i
accessoris per a qualsevol feina de
jardineria, agricultura o derivats.

Útils i accessoris

**Mini tractors, fresses, desbrozadores i
astilladores**

Mini tractors amb pala davantera o de
darrera.

Útils

Motoserres
Desbrozadores manuals
Tallabranques
Tallagespa auto propulsats
Escanificadores cramer



C/ Via Palma, 90
Tel. 971 552 235
Fax. 971 552236
Manacor

Telf. Guillermo 629 808 517
Telf. Juan Manuel 659 906 848

Segadores
Mombes d'aigua
Motocultors
Carretilles mecàniques
Alternadores 2.500 KW
Radials
Remolcs
Hidronetejadores (Karcher)
Compresors elèctrics
Netejadores per arena
Martells perforadors de 7
KLG.SDS+MAX.

Llibre de poemes

Per la fotografia el coneixereu, però per si de cas l'autor del llibre de poemes és en Lluís Massanet, fill d'en Biel de Son Puça i d'Àngela Galmés, des de fa molts anys residents a Manacor.

En Lluís va nèixer a Sant Llorenç el 26 de setembre de 1961, però ha tengut i té encara una bona i relació amb el nostre poble d'Artà. És llicenciat en Història de l'Art i Màster en Relacions Internacionals, i actualment és professor titular de Geografia i Història a l'IES Llorenç Garcies i Font d'Artà, centre on imparteix les seves classes.

El seu currículum és llarg i variat: És autor, entre d'altres, dels següents reculls poètics: *Recordatori de navilis*, *La vana distància*, *L'instant transparent* i *A contratemps*, un llibretó de 60 planes de curts però interessants poemes, editat a principis d'enguany.

En Lluís és també autor de traduccions per algunes editorials barcelonines com per exemple Pòrtic, Columna, Llibres de l'Index, Obres de Ch. Bukowski, J. London, P. Istrati, entre d'altres. Té en preparació una versió catalana de *La mel*, de Tonino Guerra. També és autor de les versions catalanes i les adaptacions teatrals de les següents obres: *Sa història des senyor Sommer*, de P.

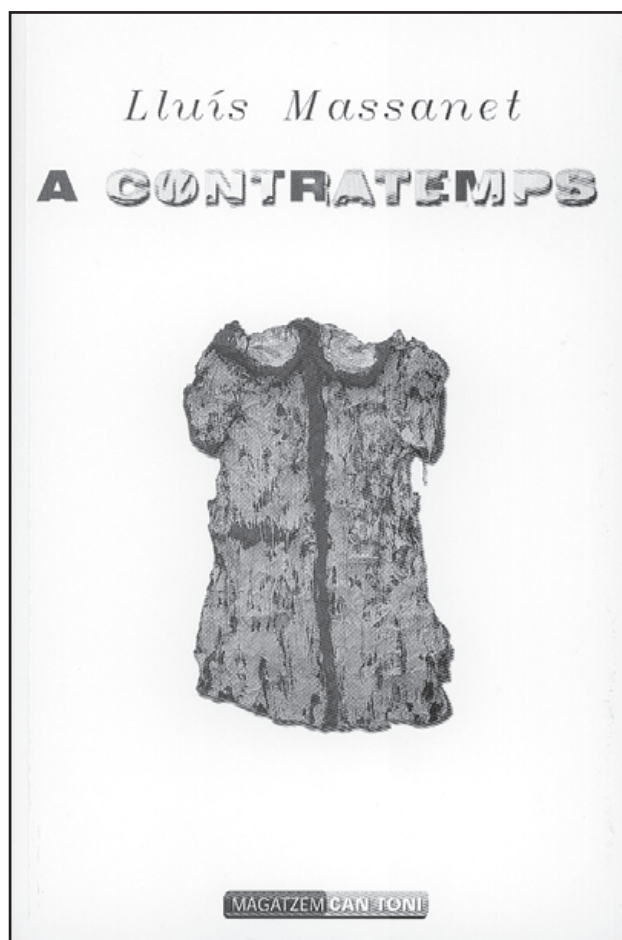
Süskind, *Rèquiem d'A. Tabucchi*, *Revés*, d'A. Tabucchi i *El Mestre i Margarida*, de M. Bulgàkov.

Va participar en l'espectacle basat en poemes de Miquel Àngel Riera, *Poemes a Nai*, amb Pep Tosar i Joan Bibiloni, estrenat al Teatre Lliure de Barcelona, i enregistrat en forma de CD, Swingmèdia, 1994.

«*A contratemps* és un llibre de petits fragments de texts poètics (opinió de Bernat Nadal, a *reflexions màgiques*), que en lloc de contar-nos històries, ens endinsen en irrenunciabls sensacions que definiríem entre tristes i formoses, però especialment enyoradisses».

A contratemps és un llibre de poemes recomanable a qualsevol persona amant de la bona poesia.

Bellpuig fa extensible la seva enhorabona a Lluís Massanet agraint-li la delicadesa de fer-nos arribar gratuïtament un exemplar del seu llibre.



BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461



Fira d'entitats

El proper dissabte, dia 24 de setembre, a partir de les 17 h al recinte dels jardins de Na Batlessa, es durà a terme la primera fira d'entitats, tant culturals com esportives, amb la intenció de donar a conèixer als ciutadans d'Artà l'oferta existent social, esportiva i cultural, el funcionament i el programa de la propera temporada 2005/06 d'aquestes entitats. Per això les entitats disposaran d'uns estands on col·locaran tota la informació referent a la seva associació o club, mitjançant vídeo-DVD, programes, venda de camisetes, etc.

A aquesta primera fira d'entitats ja han confirmat la seva presència més

de trenta entitats, les quals, molts d'elles, a més de presentar el seu programa, realitzaran una breu exhibició: ball de bot, bàsquet, judo, titelles, karate, aeròbic, hoquei, teatre i música. A més, durant les hores que duri la fira, es realitzaran diferents activitats, paral·leles als estands muntat, com un karaoke on tothom podrà cantar les seves cançons o un castell inflable gegant situat a les pistes de petanca, tot això completament gratuït, amb la col·laboració i patrocini de l'ajuntament d'Artà.

Es presentarà oficialment el fullet de l'oferta que ha realitzat l'àrea socioeducativa de l'ajuntament, la qual

prèviament s'ha repartit per les escoles i els edificis municipals d'Artà. Aquest programa es podrà trobar a l'ajuntament, Na Batlessa, Teatre d'Artà, Punt d'informació de l'Estació, oficina municipal de la Colònia de Sant Pere i a tots els col·legis. En aquest fullet les associacions socioculturals i els clubs esportius ofereixen el seu programa anual, tant per a adults com per als més joves, donant tota la informació necessària (adreça, horaris, preus, activitats...) per conèixer millor l'entitat.

La fira d'entitats començarà a les 17 h i té prevista la seva conclusió a les 22 hores.

Si sou contractista o promotor d'edificacions, us informam que contractam assegurances de Decenal per a la construcció amb i sense preexistències, i/ o a obra acabada.

Garantim contractació.

Per a més informació telefonau als números 971 55 06 10 – 699 911 191

O bé dirigiu-vos al nostre correu electrònic gestio@totserveimanacor.com



CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANtera DE ÁRIDOS PROPIA

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

ALQUILER MÁQUINAS



**Associació
de comerços
i serveis**

II Fironet d'Octubre, una cita amb el comerç artanenc

L'Associació de Comerços i Serveis convida a tot el poble a assistir-hi

El proper dia 8 d'octubre tindrà lloc damunt la plaça del Conqueridor la segona edició del Fironet d'Octubre. Segons ens han explicat els membres de la junta directiva de l'Associació de Comerços i Serveis d'Artà, la seva intenció és la de promoure aquesta fira perquè se celebri cada segon dissabte d'octubre de tal manera que esdevengui un referent, no només per a la gent del poble, sinó per a la gent de tota la comarca. Hem de recordar que l'any passat, tot i ser la primera vegada que s'organitzava el Fironet, l'èxit fou notable ja que hi participaren un total de 38 comerços repartits en 25 carpes. Segons els mateixos membres de l'organització enguany s'espera millorar les xifres tant de participació com d'assistència. Una de les coses que han volgut remarcar els membres de la junta directiva és que al Fironet hi poden participar tots aquells comerços i serveis que són socis de l'associació. D'aquesta manera es pretén donar a conèixer tant la quantitat com la qualitat de productes que es poden adquirir al nostre poble. Està previst que la festa



comenci a partir de les 6 del capvespre. A més, a partir de les 10 del vespre hi haurà una desfilada de moda i de complements en la qual cada un dels associats podrà mostrar damunt la passarel·la els seus productes. Segons ens han comentat els membres de la junta directiva, enguany tenen previst

instal·lar una pantalla gegant on s'aniran projectant imatges en directe de la desfilada i d'aquesta manera el públic present podrà observar d'una forma més detallada la desfilada i els detalls que lluiran cada un dels models. Si el temps ho permet, les previsions són que la festa s'allargui fins ben tard ja que després de la desfilada es farà un fi de festa amb música que durarà fins que la gent tenguí ganes de ballar. Els representants de l'Associació de Comerços i Serveis d'Artà ens han fet a sebre que volen agrair de manera especial la paciència que demostren els veïnats de la plaça del Conqueridor ja que l'organització de la mostra els suposa una sèrie de molèsties que ells accepten amb paciència. També volen agrair l'ajuda rebuda tant per part del ajuntament d'Artà com de tots els participants i col·laboradors que fan possible que el Fironet es pugui realitzar.

ARTÀ, QUI HI COMPRA HI TORNA.



Joves d'Artà celebrà la Diada de Mallorca

Aquest any l'associació de joves del nostre poble va voler celebrar la diada de Mallorca per reivindicar la MALLORQUINITAT a Artà.

El dia oficial de la diada, el 12 de setembre, un bon grup de joves del nostre poble es van desplaçar a Ciutat, per tal d'assistir a l'acte més important que es fa aquest dia a Mallorca per a tots els que se senten mallorquins i d'aquesta terra. Aquest any l'Associació Joves d'Artà amb col·laboració del Comitè local d'UM d'Artà van portar una gran corona floral dels colors de la bandera de Mallorca a l'ofici i a l'ofrena floral que cada any es celebra a la Seu, els joves a més d'assistir a la diada van tenir la sort de trobar-se amb l'artanenc i alhora director insular de Relacions Institucionals del CIM, el Sr. Joan Lliteres, «Nonga», el qual es va voler fotografiar amb els representats de tots els joves d'Artà allà presents i agrair-los la representació que allà van fer aquest grupet de joves.

Des de la revista Bellpuig, l'Associació Joves d'Artà agraeix la gran col·laboració que va fer el comitè local d'UM per tal que els joves associats poguessin fer l'ofrena floral a la Diada.

Joves d'Artà



SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
 Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
 per a la piscina i el jardí**



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
 GRADUAT SOCIAL
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
 GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



carta al director

«L'OBSERVATORI»

Espai de reflexió del Grup UIA

Qui no plora, no mama.

Si aquestes darreres setmanes hi ha hagut un tema del qual s'ha parlat en les rotllades artanenques ha estat del sou del senyor Tolo Palmer, un secret que havia estat molt ben guardat fins ara.

«Diuen si guanya 56.000 euros anuals! I això que ell no es va cansar de repetir, a tota la campanya electoral, que un batle no havia de cobrar, que havia de treballar de franc pel poble!»; això deia dins una botiga una persona que, per edat, condició social i pel cercle d'amistats en què es mou, podia molt bé haver estat amiga del senyor Palmer i, suposadament també, votant del PP.

Que ara això cogui crida l'atenció. Ara no és hora que la gent del PP es faci aquestes reflexions. Les haurien d'haver fetes des del primer moment en què la candidata del PP, Concepció Morell, fou col·locada a la Conselleria de Turisme i rebutjada pels treballadors que havien d'estar a les seves ordres. Aleshores ningú no va fer esment de res, ni es va comentar si cobrava això o allò. Quan el Govern balear decidí «engegar» l'anterior gerent del Parc, Bernardí Coll (tot i que era agent forestal), per tal de posar-hi Tolo Palmer (banquer prejubilat), el PP local aplaudí la decisió (només la criticaren alguns, però en petit comitè, en converses molt

privades). I, quan, en un cop de mà sense precedents dins la política del poble, Tolo Palmer s'erigí en portaveu municipal del PP i apartà d'aquest lloc a Concepció Morell, es digué que aquesta decisió tenia el suport del comitè local del partit de dretes.

Que el nou gerent del Consorci trobi que estan massa estrets al local de damunt el Centro i miri de llogar per a dos anys (fins que estiguin a punt les cases de l'Alqueria Vella) tres locals que l'altre regidor del PP té a l'Ibavi, tampoc no s'ha trobat gens lleig (no en faltaria d'altra!).

Ara ha passat qualche cosa, perquè aquests comentaris maliciosos que es fan córrer no són per no res. Hi ha algú, un sector dins el PP artanenc, que està mal a plaer i ha aprofitat una conjuntura que li és propícia per embrutar la imatge de Palmer. De fet, aquest passat mes d'agost, la premsa es va fer ressò d'unes anomalies que s'havien produït en el sistema de reserves del refugi de s'Arenalet. Segurament, aquestes males notícies, en què el nom del gerent quedava en entredit, juntament amb els rumors de la seva sobrepaga anual, es deuen a un malestar generalitzat dins el PP local. El saber popular diu que «només es xerra per ràbia o per enveja», però el cert és que la situació dins el PP local està malament i aquest fet és

reconegut pels mateixos membres del comitè local. Els estires i arronses són plat de cada dia. Sinó, basta recordar els articles –molt encesos– en què Palmer es queixava que no estava avisat del canvi d'hora d'un acte al qual havia d'assistir la «seva» consellera Puig, canvi d'hora del qual sí estava avisada Concepció Morell (2). Aquest fet, una menudència, és molt aclaridor de com estan els ànims dins els populars locals.

Com que «qui ni plora no mama», aquesta mala maror se sol solventar, dins el PP, amb el repartiment d'un parell més de càrrecs. És una bona manera d'apacar els ànims. Els càrrecs –sempre remunerats– són com oli d'ungir, un autèntic bàlsam. Només que ara els populars artanencs, que han aprofitat una conjuntura local molt bona, han triat una mala temporada a nivell balear, perquè l'agència de col·locació popular està molt enfeïnada tractant de superar crisis com les de Ses Salines i Calvià (on, per cert, UM ha rebut de valent).

- (1) La professió dels gerents que ha tingut el parc ha estat ben diferent. El primer, Bartomeu Melis, era enginyer agrònom; el segon, Bernardí Coll, era agent forestal; el tercer, Tolo Palmer, banquer prejubilat.
- (2) De fet, els regidors dels Independents tampoc no estaven avisats d'aquest famós canvi d'hora.

Unió d'Independents d'Artà

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

Reparacions Nàutiques

SANCHO – GARCÍA

Tels. 971 83 69 90 — 687 07 62 32

Reparació de vaixells de fibra

Pintures navals- Poliments

Tractament i curat d'òsmosis

Mecànica

Hivernatge i emmagatzament de vaixells

carta al director

Carta de rèplica al Sr. Josep Silva, primer tinent de batlle de l'Il·lustríssim Ajuntament d'Artà

Amb l'escrit d'opinió que publicau a la revista Bellpuig de la primera quinzena de setembre, vos hem d'aclarir un poc les informacions que teniu del Club de la Tercera Edat d'Artà.

Al començament vos preguntau si manca il·lusió entre la gent gran per participar en els actes.

Coneix un club de majors per dins, sabeu què es lo que els agrada a ells, penseu que tots el que es fan socis no tenen una bona grapada d'activitats, o per ventura penseu que són beneits i s'associen per pagar una quota i ja està.

Nosaltres sabem que es podrien fer més coses, però no hi ha voluntaris per dur a terme certes activitats i fan lo que han de fer, lo que a ells més els agrada, jugar a cartes, a billar, petanca, llegir els diaris i revistes del dia, un dijous a la nit ball, i dimecres, dissabte i diumenge a la nit bingo. Aquests dies a la nit, qualche vegada mos agradaria anar a sopar o mirar la televisió, però estam aquí complint amb la nostra obligació. La directiva és precària en personal i gràcies que tots els que som feim feina a gust i sense cobrar ni un cèntim, el seu cas, Sr. Silva és molt diferent, vostè sí que cobra.

Sincerament creim que no hi ha la il·lusió que hi havia d'un principi, en prova d'això els que formam la Junta Directiva, com aquell que diu ho som per força, ja que no hi va haver manera de trobar 12 persones per a integrar-la, feim la feina de manera altruista, no tenim cap paga per participar-hi i endemés sempre i quan hi ha festes feim de criats als socis i també als convidats amb el perill afegit de fins i tot ser tractats de beneits.

Vos hem de fer avinent que totes les associacions varen tenir una florida just entrada la democràcia i totes han tngut una reculada molt grossa, ja sien associacions de lleure, sindicats i fins i tot partits polítics. Nosaltres no ens hem alliberat de la reculada de la il·lusió, però no hi ha hagut reculada d'associats com han tngut la majoria de sindicats i partits polítics.

Això que sols participen el 20% dels socis a les festes que s'organitzen anau molt errat de comptes, ja que de poc més de 1.000 socis en compareguren 460 al dinar de matances que no era gratuït i sols 20 manco a la festa d'aniversari que sí ho

era, ens sembla que el percentatge és més del doble del que vós deis.

En quant a les activitats que anomenau que organitzaren ara fa vint anys, segueixen i són participades pels socis, també les excursions amb berenar pagat endemés d'altres excursions arreu de Mallorca i també unes quantes anuals al continent.

També vos hem de dir que en molts de moments hi ha coa per poder jugar a billar, i els cursets de ball de saló, dansa, manualitats – brodats i punt mallorquí - i gimnàstica que subvenciona s'Institut són molt participats.

Senyor Silva, si aconseguíu trobar gent per dinamitzar el Club per favor procurau animar-los a presentar-se a les properes eleccions el pròxim mes de febrer que tendran la nostra col·laboració.

En nom de la Junta Directiva i en el propi vos saluda

Sgt. Josep Mislata i Cuéllar. President



CLUB TERCERA EDAT

Plaça Conqueridor, 13

07570 – ARTÀ

TF: 971 83 59 87

- **acompanyaments**
- **servei ajuda a domicili**
- **atenció incapacitats**

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



**treballadores
familiars
de llevant
s.coop.**



CONSTRUCCIONES

Antonio Rosa

Finca Es Pinaret
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53
Mòbil 630 936 329



carta al director

El PP d'Artà critica que la nova rotonda de Costa i Llobera s'inundi cada vegada que plou

Els populars creuen que ara, amb les obres de construcció de la mateixa, és el moment idoni per resoldre el problema de manera definitiva

El grup municipal del PP d'Artà critica que en les tasques de construcció de la nova rotonda de Costa i Llobera no s'hagi tingut en compte que cada vegada que plou aquesta s'inunda; prova d'això són les precipitacions registrades aquests dies a l'Illa.

L'esmentada rotonda, per la qual conflueixen les carreteres procedents de Manacor i Santa Margalida per enllaçar amb Capdepera i Son Servera, presenta ja durant la seva construcció una sèrie de deficiències que han de ser corregides, ja que cada vegada que plou, s'inunda dificultant de manera

desmesurada la circulació i exposant així a un innecessari perill els conductors dels vehicles.

Són molts els veïns que han traslladat els seus comentaris al grup municipal popular d'Artà, manifestant que s'han adonat que els problemes circulatoris que la creació de la rotonda de Costa i Llobera havia de corregir no s'han solucionat.

«Els veïns no li veuen el sentit a la rotonda, ja que esperaven que solucionaria els problemes circulatoris, i més perquè ens comenten que els dimarts, que és dia de mercat, es

formen grans embussos, igual com cada dia a la sortida dels nens del col·legi dels Franciscans d'Artà», explica el portaveu del PP d'Artà, Tolo Palmer, qui al seu torn afegeix que «si bé és cert que les obres encara no estan acabades, també es veu clarament que no han tingut en compte l'aspecte de les pluges. Abans que acabin les obres, és el moment idoni per realitzar les correccions necessaries»

Partit Popular d'Artà

NATACIÓ D'HIVERN

Activitats:

- Natació adults, nins i nadons
- Tercera Edat
- Natació correctiva
- Rehabilitació
- Manteniment i perfeccionament
- Competició
- Abonaments natació lliure
- Descomptes familiars



Camí Can Canals, s/n. Recinte Poliesportiu. 07570-Artà. Email: aiguaesportarta@hotmail.com
Tel./fax 971 82 91 32

Carta al director

El PP d'Artà qualifica de «artimaña barriobajera» l'actitud d'Adrián en utilitzar políticament una comunitat de veïns

El Partit Popular d'Artà considera «inadmissible i vergonyosa» l'actitud del regidor d'Esquerra Unida - Els Verds, Julen Adrián, qui el passat 6 de setembre, en representació de l'Ajuntament va acudir a una junta de veïns d'uns edificis construïts per l'IBAVI i on el consistori posseeix un local comercial i diferents places de garatge.

Adrián va instigar els veïns perquè denunciessin mitjançant els mitjans de comunicació els problemes que poguessin tenir amb la institució del Govern balear.

La comunitat de veïns li va exigir al representant de l'Ajuntament, que el

consistori, com a propietari d'un local comercial i diferents places de garatge es posés al dia de les quotes pendents en concepte de despeses comunitàries; però a més, resulta que l'Ajuntament d'Artà usa el local comercial com a garatge i per guardar materials inflamables, sense mantenir cap tipus de seguretat.

»Li recomano al senyor Adrián que en lloc de fer política barata desacreditant institucions dirigides o governades pel Partit Popular es dediqui a posar al dia les morositats que mantenen amb la comunitat de veïns», explica el portaveu del PP en el municipi, Tolo Palmer, qui al seu

torn subratlla que «la comunitat reclama que siguin ingressades les quantitats econòmiques degudes perquè l'Ajuntament hauria de ser el primer en estar al corrent dels pagaments, essent un exemple per als altres ciutadans del municipi».

De l'única manera que es pot definir l'actitud d'Adrián és d'artifici barriobajera amb finalitats polítiques. Si el regidor d'EU-Verds té algun problema amb l'IBAVI que l'afronti directament i es dirigeixi al'esmentada institució per resoldre els inconvenients que s'hagin pogut produir i que segur li seran solucionats.

Partit Popular d'Artà

JOYERÍAS
Katia
 ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

CALA MILLOR - CALA BONA - SON SERVERA - SA COMA - CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA

- * **JOIERIA - RELLOTGERIA - PLATERIA.**
- * **OBJECTES DE REGAL Y TROFEUS.**
- * **TALLER PROPI - REPARACIONS EN GENERAL I GRAVATS**

JOIERIA VIKY
RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
 ARTÀ (Mallorca)

de la parroquia

Pensaments.

Quina justícia volem?

El diumenge dia 11 de setembre, l'Església ens proposava llegir el conegut evangeli en què Jesús mana a Pere que ha de perdonar 70 vegades 7 als que li facin mal (Mt 18,21-35); i diumenge passat, l'evangeli dels treballadors de la vinya del Senyor (Mt 20,1-16), aquell on Jesús compara el Regne de Déu a un amo d'una vinya que va a la plaça a llogar treballadors. Alguns els lloga de bon matí, altres a migdia, altres a mitjan capvespre... I al final de la jornada els paga a tots igual, tant els que han fet feina tot lo dia com als que havia llogat a mitjan capvespre i sols han treballat unes hores. Aquest escrit acaba amb la frase tan coneguda de «els darrers seran els primers».

Aquestes paraules de Jesús, em van fer reflexionar sobre el concepte que tenim de justícia. Em van recordar aquella altra expressió que un jutge va dir: «només es pot fer justícia als amics, als enemics senzillament se'ls aplica la llei». Tota això em fa pensar que moltes vegades, quan pensam amb justícia, hi pensam com si fos aplicar la llei als nostres enemics.

Aquests darrers anys, se'ns ha dit per pa i per sal una cosa que ens agrada sentir: n'hi ha uns que són «gente de bien» i uns altres que són «violentos». Amb aquestes expressions se'ns vol fer creure que nosaltres ho tenim tot bo i que som radicalment diferents d'un altre grup de persones, els «violentos» que quasi és com dir «no persones», «no germans nostres», «podem tractar-los senzillament com enemics per aïllar i eliminar». Ens agrada sentir-nos «els bons». Però ens oblidam que el nostre ser bons es demostra precisament en com tractam els altres. Som bons, si ho som, perquè

tractam els dolents d'una manera distinta a com ells ens tracten a nosaltres.

Tota aquesta argumentació, aquests darrers anys, ha vingut acompanyada també de posar les víctimes dels violents al centre del discurs. Certament s'han de tenir molt en compte les víctimes dels delinqüents, és una cosa molt important, i el primer concepte de justícia és que el qui ha fet mal, de qualque manera esborri els efectes del mal que ha fet. Però massa vegades, quan el mal està fet, ja no es poden esborrar els seus efectes. I és després quan pensam equivocadament que fent mal al que ha estat dolent, s'eliminen els efectes del mal fet. I això no és veritat. Per molt de mal que es faci a un assassí, no s'aconsegueix tornar la vida al mort. Però aquests darrers anys s'ha intentat posar la desesperació de les víctimes com un argument per justificar una justícia venjativa. Les víctimes han de ser tengudes molt en compte, molt. Però el crit de desesperació d'una persona terriblement adolorida mai pot ser un argument racional. I la nostra justícia s'ha de construir des del pensament serè i raonat, no des de la desesperació.

Aquestes argumentacions fetes des dels mitjans de comunicació, han confirmat en nosaltres, el poble, unes maneres de pensar que ja teniem: «s'hauria de tornar a posar la pena de mort», «no haurien de sortir mai de la presó», «a les presons com pitjor ho passin millor»...

Però Jesús, amb la paràbola de la vinya, ens ensenya que la seva justícia és una justícia de pare, o de germà. A tots els treballadors, tant si s'han incorporat prest com tard al treball,

els paga el mateix. El que és vertaderament important és que s'hagin incorporat al treball, això és el que Jesús desitja. I aquesta manera de pensar, no és aliena a la naturalesa humana: un pare que té un fill que ha prèns un mal camí, el que desitja és que torni al bon camí. Millor si hi torna tot d'una, però encara que el fill tenguí 30 anys i en faci 15 que va per mal camí, el que segueix desitjant el pare és que el fill torni al bon camí.

La justícia que hem de defensar els cristians, és la justícia del pare i del germà: moltes vegades han de ser durs amb el que no va bé, per això és veritat que és necessari un sistema penitenciari, també és necessari un sistema que ens protegeixi de la dolentia d'alguns, és necessari perquè poguem sobreviure com a societat civilitzada. Però l'objectiu sempre ha de ser que el germà descarriat torni a ser germà de veritat, mai aïllar o eliminar al individu que ens molesta. Si a un home o una dona no el tractam com a germà sinó com a un ser del que ens volem alliberar, no ens podem dir cristians.

Si no som capaços de poder raonar així, a la llarga, no hi haurà cap diferència entre els que ens consideram bons i els dolents que condemnam. Hem de tenir clar que nosaltres som bons precisament perquè tractam amb bondat, i els altres són dolents perquè no tracten amb bondat. Si ens decidim a no tractar amb bondat, ja no ens podem dir bons.

de la parroquia

Festa de St Francesc d'Assis

Dimarts dia 4 d'Octubre és la festa del fundador de l'Orde Franciscana que tants d'anys ha servit el nostre poble. Tots estam convidats a celebrar solemnement l'Eucaristia a les 11 al Convent. Aquest dia és allà el centre de la nostra comunitat cristiana, per això no hi haurà missa al Centre Social.



Avisos de la Parròquia

Festa de St Vicenç de Paül

El divendres 30 de setembre a les 20.30 hores celebrarem solemnement l'Eucaristia a la residència de persones majors per commemorar St Vicenç de Paül, inspirador de les Germanes de la Caritat. Tots hi estam convidats per demanar la protecció del sant i per agrair a les monges el seu servei.



Canvi d'horari de misses.

Dissabte dia 1 d'Octubre adelantarem el canvi d'horari de misses.

Els dissabtes, a les 18 a l'Esglesieta, a les 19 al Convent i a les 19.30 a l'Església.

Els diumenges capvespre a les 17 a St Salvador, i a les 19 al Convent.

Els dies feiners, a les 19 al Convent i a les 19.30 al Centre Social.


El despatx parroquial serà els dilluns i els dimecres de 20 a 21 hores.

Els batismes comunitaris, el quart diumenge de cada mes a les 17.30 hores.

Carlos Serra Rey
 ARQUITECTE

Nova adreça:
 CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
 TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

PIZZERIA
Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT

C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers
Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)
 Tels. 629 308 741 – 670 333 807

SEMINA III, S.A. Ofrereix:

Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium
 Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium
 Terrassa anexa a cuina de 25 m2
 2 banys + 1 aseo (alta qualitat)
 Aparcament a planta semi-sotterrani
APARCAMENTS
 en alquiler o compra
 per a cotxes o vaixells

Natació

«V Travessa d'aigües obertes, platja de Formentor - platja de Sant Pere (Mal Pas)»

El dissabte dia 10 de setembre va tenir lloc la «**V Travessa d'aigües obertes, platja de Formentor - platja de Sant Pere (Mal Pas)**», amb un recorregut de 7 km. En aquesta dura prova, el Club Aigua Esport Artà hi participà amb 5 nedadors, amb excel·lents resultats, tot i que per la majoria era la seva primera experiència en aquesta prova. La participació va ser molt nombrosa, amb 95 nedadors. **Javi Muñoz** (92) va ser el primer dels nostres en arribar, en la 8a posició, amb un temps de 2 hores '00 «14; seguit per **Rafel Cruz** (85), que repetia participació, en la 10a posició, amb un temps de 2'00"37, rebaixant 6 minuts el temps de l'any passat. **Javier De La Fuente** (90) arribà 11è, amb un temps de 2'00"53. En 12a posició arribà **Guillermo Gavilla** (92), amb 2'04"29, seguit de **Daniel De La Fuente** (90), amb 2'04"51. A la duresa de la prova a causa de la seva distància, s'hi va afegir l'estat de la mar, sobretot en la part mitja de la prova i també les medusses, que hi varen ser presents i que feren abandonar algun participant. Enhorabona a tots.



RESTAURANT Ca Nostra

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà



El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.
Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunions, batejos, festes de quintos, etc.
Menú diari de dilluns a divendres.
Reserves: 971 83 58 96.

Espectacle eqüestre a la Fira d'Artà

Com ja és habitual el Club Hípic d'Artà va realitzar una exhibició eqüestre a Na Borrassa dins el marc dels actes festius celebrats amb motiu de la Fira.

Aquest any els protagonistes foren els alumnes de l'escola municipal d'hípica. Aquesta escola està estructurada en diferents nivells educatius, els infants aprenen jugant i a poc a poc s'inicien en el món de l'equitació i si ells volen a la competició, entrant en el sistema federatiu.

Obriren l'exhibició els alumnes més petits fent una demostració de volteig amb na «pagesa» i les seguien un grup de genets i amazones que ens deleitaren amb un magnífic carrussell. Na Maria Massanet amb na «curiosa», n'Arnau amb n'Hormus, na Maria Gili amb n'Aladin i na M^a Bel Cursach amb na Salomé, ens



demonstraren que ja tenen seguretat i tècnica, a més d'una bona coordinació entre ells.

Seguidament en Gori Gil amb n'Estel ens va fer una reprise de nivell 1 de la categoria aleví. Aquest genet va

quedar 4t en el campionat de Mallorca, i tots disfrutarem amb la seva execució.

Després n'Aina Soler i en Miquel Cursach amb n'Aladin i na Salomé ens varen demostrar que són una



CALA RAJADA
 c/ J. Sebastià Elcano, 19
 Tel. 971 563 795
 Fax 971 565 411

ARTÀ
 c/ Ciutat, 46
 Tel. 971 836 180
 Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * DECORACIÓ I COMPLEMENTES



Comercial
CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/ MENESTRALS N° 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES

**MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL
 SERVICIO POST-VENTA**



parella ben avinguda, fent un pas a dos que més be pareixia una preciosa dansa.

No podia faltar en aquesta exhibició un artanenc, molt conegut com a magnífic professional de la doma clàssica arreu de Mallorca, en Nadal Ferriol amb na Taina. Ell va començar a Artà a demostrar el que es podia fer dins el món de la doma, amb un bon ensenyament i estimant els cavalls i això es el que ha transmès als seus alumnes. Amb la seva gran actuació, no es d'extranyar que ja faci primers premis a molts de campionats de doma de l'illa.

I també ja comencen a ésser coneguts en alguns quadrilongs de doma perquè ja duen premis cap a Artà, alguns dels alumnes de'n Nadal. N'Ignaci Maria amb Bonito i na Maria Bel Cursach amb en Rossinyol ens varen demostrar que ja han arribat a un nivell alt de doma.

Finalment un grup d'adults de 10 genets, realitzaren un complicat carrussell. Ells ens mostraren que amb ganes i hores es pot fer que el públic disfruti de veure la bona coordinació a la qual arribaren un grup tan nombrós.



Va tancar l'exhibició un grup d'enganxaments. El primer, un cabriol estirat per Pokitos i brillantment conduït per Sebastià Sureda i acompanyat per Sebastià Matamalas i Miquel Nicolau i el darrer en sortir fou un tronc estirat per hechizero i ferrutx, magníficament conduït per Mateu Riera i el seu germà. Ells aconseguiren el segon premi en el concurs d'enganxaments de Cala Rajada.

Resumint, aquest any l'espectacle fou realitzat majoritàriament per artanencs

i tant els montats com els enganxats ens demostraren l'alt nivell que en el món de l'equitació tenim dins Artà. Enhorabona a tots els participants i al Club Hípic d'Artà que d'una manera desinteressada fa que tots els que veim cada any aquest espectacle disfrutem d'anar a na Borrassa, malgrat la calor, per veure com any rera any els nostres infants pugen un escaló en aquest extraordinari esport que es l'equitació.

Nadal Ferriol i Levitón, campions de Balears de doma clàssica en la categoria de cavalls de 6 anys

El passat 17 i 18 de setembre Nadal Ferriol i Levitón es proclamaren campions de Balears de la seva categoria.

El currículum d'aquest binomi començà al juliol del 2004, data en què començaren a treballar junts. Al cap de poc temps, finals d'agost, debutaren al quadrilongs i al setembre es classificaren en tercera posició en el campionat de Balears 2004, a la prova de 5 anys. Acabaren l'any competint a proves de nivell 1 i classificant-se cada vegada en els tres primers llocs. En el present any competeixen en nivell 2 i han aconseguit classificar-se cada vegada, excepte una. En el mes de juny ja es proclamaren campions de Mallorca i ara de Balears.

Enhorabona i que la ratxa continuï.



Club hípic d'Artà

Doma clàssica

El passat cap de setmana, 17 i 18 de setembre, es realitzà a les instal·lacions de «Son Gual» el **Campionat de Balears** amb molta participació, especialment mallorquins i menorquins.

El mal temps, pluja a voler, i unes pistes (piscines) en pèssim estat foren, pel deslluïment, els protagonistes d'aquest participatiu esdevingut en el qual els protagonistes, cavalls, genets i amazones, es posaren fang fins a les orelles, mai tan ben dit.

Les pistes d'escalfament estaven impracticables, especialment la ubicada a la zona baixa, que era una autèntica bassa. La pista de competició malgrat no estigués tan inundada provocava inseguretat i multitud de petites relliscades en els desplaçaments dels cavalls. El concurs no es va suspendre pel gran nombre de cavalls vinguts de Menorca i els jutges, de categoria nacional, que també procedien de la península.

Els jutges es mostraren molt rigorosos i exigents, aplicant criteris estrictes no

sempre compartits, esportivament parlant, pel públic i participants.

Categoria Poltres de 4 anys

Ignasi Brunet i Fogué estigueren bé els dos dies, especialment el segon, executant les represetes correctament i obtenint una puntuació per sota del que és habitual en el binomi. La mitjana final fou d'un 58 %.

Categoria Cavalls de 6 anys.

Nadal Ferriol i Levitón aconseguiren realitzar les dues represetes sense massa

Il Faro Ristorante - Pizzeria
 CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)
 07570 ARTÀ (Mallorca)
 Teléfono 971 82 91 93



Especialitats en

Ensalades
Pizzes
Pastes
Carns
Peix, etc.

Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00
Dilluns tancat



complicacions estant millor el primer dia que el segon malgrat que les puntuacions foren pràcticament iguals. Obtingueren la mitjana final del 59'50 % i la primera posició del pòdium proclamant-los campions de Balears.

Categoria Aleví

Gori Gil i Estel executaren les dues represetes correctament, estant millor el primer dia, amb més regularitat i fixesa. El vent i consegüent moviment dels «toldos» de la taula dels jutges espantaren un poc Estel. La puntuació final fou d'un 54%.

Categoria Infantil

Maria Bel Cursach i Rossinyol realitzaren una bona represet el primer dia i baixant el segon. Es mostraren segurs i correctes en pista i obtingueren una puntuació final d'un 54%.

Ignasi Maria i Bonito realitzaren les dues represetes amb molta serietat i correcció, marcant bé les figures i transicions. Obtingueren una puntuació final del 60%.

Al final tots aconseguiren col·locar-se entre els 10-11 primers.

Copa «Es Cavall»

Aquesta prova no formava part del campionat de Balears i hi participà en Nadal Ferriol i N'Hortelano que en una segura execució aconseguí un 61% i la primera plaça de la prova. D'aquesta manera el binomi s'assegurà, a manca de la disputa d'una prova, la primera plaça de la classificació general.

Cal fer un esment especial al públic que aplaudí i animà totes les actuacions dels participants afavorint un ambient

molt agradable per a una competició esportiva. També els participants entengueren d'aquesta manera la competició.

Finalment felicitar els nostres participants pel paper realitzat i per la satisfacció que demostraven per haver aconseguit els objectius proposats. L'expedició, com sempre, propicià aquest clima i col·laborà en passar dos dies agradables. Enhorabona.

Trobada cavallista

Avançam que el proper 12 d'octubre es realitzarà la ja tradicional trobada. Ja s'està fent feina en l'itinerari i l'organització, així que és hora de començar a moure les cavalcadures si les teniu aturades.



Cala Rotja
Restaurant



Horario de invierno: (Dic-Febr.)
Lunes-Viernes: 18:00-22:30
Sabados-Domingos: 12:30-15:30 y 18:00-22:30
Martes cerrado



C/ Via de las Calas s/n. Urb. Costa de Canyamel Tel. & Fax: 971 841 513
Tel. Mòvil 646 813 843 www.calarotja.com - restaurantecalarotja@telefonica.net

Es lloga o es ven

Aparcaments per a cotxes
zona es convent
porta automàtica, comandament a distància.
A pagar en 24 mesos sense interessos
Informes: Tels. 699578144 / 616310266

Se necessita

Un cuiner/a i un cambrer/a
per fer feina a un Hotel Rural
durant tot l'any.
Incorporació immediata.

Interessats enviar currículum al :
Fax. 971 841 292
Telèfon contacte: 971 84 11 34

Futbol

Preferent.

27/08/2005

Murense 0 – Artà 0

Alineació: Nofre, Cursach (Bisbal), Nieto, Oliver (Piñeiro), Sureda, Gayà (Reyes), A. Ferrer, Brunet, Toño, J. Tous, Víctor.

04/09/2005.

Artà 1 – Badia 0

Gols: Nieto (1).

Alineació: Nofre, Nieto, Sureda, Gayà, A. Ferrer, Brunet, J. Tous (Piñeiro), Víctor, Ramón (Reyes), J. Ferrer (Oliver), Terrassa (Flaquer).

11/09/2005.

Artà 2 – Poblense 0

Gols: Piñeiro (1), Toño (1).

Alineació: Nofre, Nieto, Toño, Sureda (Cursach), Gayà, A. Ferrer, Brunet, Ramón (Víctor), Terrassa, Reyes (Piñeiro), Oliver (J. Ferrer).

18/09/2005.

Esporles 1 – Artà 2

Gols: Oliver (1), J. Ferrer (1)

Alineació: Nofre, Brunet, Terrassa, Sureda (A. Ferrer), Cursach, Piñeiro (Reyes), Nieto, Oliver (J. Ferrer), Toño, Víctor, Gayà.

Excel·lent inici de temporada per part del C. E. Artà, després de quatre jornades va imbatut i ocupa la segona plaça en la classificació. Només acaba de començar la campanya i és prest per a fer especulacions, però pel que s'ha pogut veure en aquests quatre partits disputats les expectatives són

molt bones, ja que es veu un equip compacte, sense fissures i amb ganes, encara que el camí per recórrer és llarg, i segur que vendrà qualche altibaix, encara que l'important és començar bé i l'Artà així ho ha fet. El partit més fluix dels quatre va ser el disputat a Muro, ambdós equips es repartiren encerts i errors i com no podia ser d'altra manera també els punts. En la primera jornada disputada a Ses Pesqueres vàrem gaudir del primer derby comarcal, amb gran assistència d'aficionats a les grades. El partit no va decebre ningú, els equips posaren ganes i bon joc i bastant disponibilitat amb diverses ocasions clares de gol per als dos equips, que no aprofitaren. Quan pareixia que el partit acabaria amb empat un ràpid contraatac local va ser rematat de forma espectacular per Nieto al fons de la porteria serverina marcant el gol que donaria els tres punts als artanencs, amb la corresponent alegria dels jugadors i aficionats, ja que això va passar al darrer minut de partit fent impossible la remuntada del partit per part de l'equip contrari.

El dia de Sa Fira vàrem rebre la visita del Poblense, ja que és tradicional, i així ho té demanat l'Artà, que durant aquestes dates els partits es juguin a Ses Pesqueres. Abans del partit amb les grades plenes de públic es va procedir a la presentació de tots els equips que defensaran els colors del C.E. Artà. Els més aplaudits varen ser sense cap dubte els més petits. A

més de la presentació de tots els jugadors, també es va presentar l'equip tècnic de cada equip, a més de tots els delegats i cuidadors. El moment més emotiu va ser quan va aparèixer al camp en Joan Nicolau «Barralet», home emblemàtic i treballador, sempre al servei de tots i per a tots. Enhorabona Joan i per molts d'anys. Tot seguit va començar el partit. Aquest va ser bo amb major domini i control per part de l'Artà, principalment en el seu inici. Molt prest, en el minut vuit, Piñeiro en un xut de falta magistral va aconseguir el primer gol. La primera part va acabar amb el resultat a favor del club local. La segona part tampoc va canviar molt, només cal ressaltar la consecució del segon gol per part de Toño que assegurava i certificava la victòria dels artanencs.

La visita a Esporles va ser la tercera victòria consecutiva del C.E. Artà. El partit va tenir dues fases diferents, la primera part va ser favorable als locals, que s'avançaren en el marcador. La segona part va ser totalment diferent i va ser favorable als artanencs, que amb els gols d'Oliver i J. Ferrer varen capgirar el partit i aconseguiren la victòria que va poder ser major, ja que el domini i control va ser clar per part de l'Artà.

El pròxim diumenge dia 25 rebem la visita del Son Ferrer, acabat d'ascendir, cosa que fa pensar que la bona tanda de resultats pot seguir.

DUPLICAT

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

També feim
plastificacions i
enquadracions.

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Escuela de Ofertas... **ASSEURANCES** *Gili*

Es fan curssets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

Gabriel Janer Manila

Gabriel Janer Manila (Algaida, Mallorca, 1940) és llicenciat en lletres, doctor en Pedagogia per la Universitat de Barcelona, catedràtic d'Antropologia de l'Educació a la Universitat de les Illes Balears, president de l'Institut d'Estudis Baleàrics – organisme recentment creat pel Govern de les Illes Balears – i escriptor. L'any 1967 es dona a conèixer amb *L'abisme*, premi Ciutat de Palma de novel·la. D'aleshores ençà, la seva producció novel·lística és contínua: *Els alicorns*, *La vida, tan obscura*, *Els jardins incendiats*, *Estàtues sobre el mar*... S'ha dedicat a la investigació en el camp de l'antropologia i és un autor destacat de narrativa infantil i juvenil, gènere en el qual ha obtingut importants premis, d'entre els quals podem destacar el Premi Josep M. Folch i Torres, 1975, per *El rei Gaspar*, el Premi Nacional de Literatura Juvenil del Ministeri de Cultura, 1988, per *Tot quan veus és el mar*, distinció que tornà a rebre l'any 1994 per *Han cremat el mar*. Amb *Els rius de la lluna*, obtingué el premi Edebé, 1991. Per dues vegades, l'any 1988 i 1994, ha estat nomenat candidat de l'Estat Espanyol al Premi Internacional de Literatura Infantil i Juvenil Hans Christian Andersen.

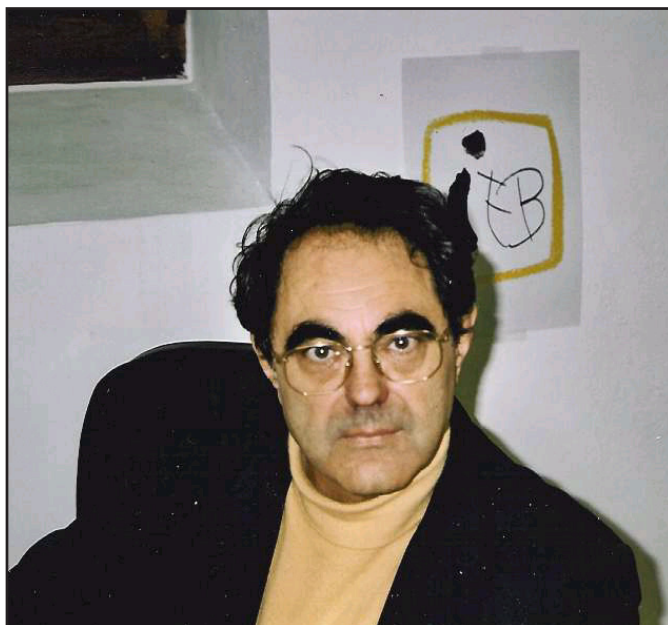
–Aproximadament un centenar de llibres publicats, molt sovint premiat, habitualment traduït a d'altres llengües...; què és el que l'empeny a seguir creant?

–Allò que fonamentalment m'empeny és una voluntat ferma d'explicar-me el món i d'explicar-lo a la gent a través de les històries que invent, dels personatges que cerc construir... Tract de donar sentit a un món absurd i caòtic. És a través de l'ordenació que en faig, quan escric una història, que aquest món, aquest fragment de realitat, té sentit.

–Com valora el fet d'haver estat dos cops nomenat per l'Estat Espanyol al prestigiós premi internacional infantil i juvenil Hans Christian Andersen?

–És molt complicat, i hi entra un factor d'atzar i de fortuna. Haig de confessar que, a pesar de tot, la fortuna m'ha acompanyat en moltes ocasions al llarg de la meua vida

d'escriptor. Que et proposin com a candidat de l'Estat Espanyol al premi internacional Andersen, i que això



succeeixi, endemés, dues vegades, és pur atzar i sort, perquè hi ha molta gent l'obra

de la qual ho mereix igualment o més. A l'Estat Espanyol, perquè et proposin per a l'Andersen, s'han d'avenir totes les

delegacions de l'IBBY, que són les que proposen els candidats; perquè no sols hi ha una delegació a nivell d'estat, sinó que n'hi ha una de cultura castellana, una de cultura catalana, una de cultura gallega i una altra de cultura basca. Aleshores, els representants d'aquestes quatre delegacions s'han de posar d'acord perquè aquella persona sigui el candidat, i això, com pots suposar, és complicadíssim. Per tant jo pens que només l'atzar i la fortuna varen fer que jo fos aquest candidat en dues ocasions.

–Vostè és també membre de l'IBBY. Ens podria explicar què és l'IBBY?

–L'IBBY és l'organisme internacional dedicat a la literatura infantil i juvenil més



Maite Guerrero Gabela
Mòbil: (+34) 652 558 085

Per Gran demanda ,
es cerquen finques amb piscina per llogar a la zona de Llevant: Artà, Cala Rajada, Son Servera, Cala Millor, Cala Bona, Costa dels Pins, Canyamel, Sa Coma, Portocristo, ... etc.

www.mallorcadreamsvillas.com
e-mail: info@mallorcadreamsvillas.com
Tel./Fax: 971 568 105
C/ des Còs, 50 d - 1r B
07550 - Son Servera

important del món, estès per tots els continents, l'objectiu del qual és difondre i promoure la lectura de textos de qualitat per a la infantesa i la joventut. El fundà una senyora suïssa després de la segona guerra mundial, perquè va pensar que després de tants desastres com havien succeït, tanta tragèdia després de dues guerres mundials, potser l'educació, i en particular l'educació a través de la lectura, podia aconseguir persones no bel·licoses disposades a lluitar i treballar pel bon enteniment entre la gent. L'IBBY fa congressos cada dos anys, i és l'organisme que dóna el premi Andersen. Fa devers dos anys, es va triar un llibre meu com a llibre d'honor, fet que em va satisfer molt i em va donar una gran alegria. El llibre es diu Samba per a un menino da rua.

—Com veu l'estat de les lletres catalanes a les Illes Balears?

—Aquí, a les nostres Illes, hi ha molta de gent amb inquietuds literàries, i això és molt positiu. Hi ha molta de gent que escriu o que comença a escriure, que vol escriure, que vol fer literatura a partir de la realitat en què viu, del món en què es troba, de les experiències o de les imaginacions que té... Això és molt positiu. El que passa és que aquesta literatura que s'inicia, no madurarà, no arribarà a ser una literatura sòlida, si no és a partir de molt de treball. Evidentment que hi ha d'haver intel·ligència —basta una intel·ligència normal—, i preparació, perquè hi ha d'haver lectures...; però sobretot hi ha d'haver esforç: només amb el treball constant, i la lluita per aconseguir-ho, s'arriba a la maduresa literària a la qual tots hem de voler aspirar. Tenim exemples extraordinaris d'una literatura madura i sòlida; però és la gent que ve, la joventut, la gent fresca que arriba, la que ha d'anar

ocupant els llocs que els correspon dins la nostra literatura.

—Què suposaria per a les nostres lletres que un escriptor en llengua catalana aconseguís el Nobel?

—Pens que no n'hem de fer una exageració. La literatura catalana, bé ha tengut i té molts d'escriptors que mereixen el premi Nobel i d'altres premis i reconeixements de prestigi. Naturalment que si això succeís faria que el món es giràs un poc cap a la nostra literatura, cap a la nostra cultura, que ens vegessin gent, països, realitats i cultures que ara no ens veuen; però allò que realment fa que la nostra literatura sigui plena i sòlida és la creació continuada de molta de gent que s'esforça, que treballa, que escriu, i que escriu molt bé. És evident que un premi Nobel serviria de mostrador al món; però amb Nobel o sense, la nostra literatura va endavant per l'esforç dels seus escriptors i la seva societat.

—És el seu estil marcadament poètic, la seva prosa poètica, per dir-ho d'alguna manera, la seva contribució al món de la poesia?

—Escriure, fer literatura, és sempre, en definitiva, utilitzar una o varies poètiques. Jo no he escrit llibres de versos. Segurament he fet poesia en prosa, perquè he utilitzat poètiques diverses en fer la construcció narrativa dels meus textos.

—Quina és la tasca que duu a terme l'Institut d'Estudis Balearics amb vostè al capdavant?

—L'Institut d'Estudis Balearics és un organisme autònom, creat pel Govern de les Illes Balears, amb uns objectius molt senzills de formular: la difusió, la promoció i l'estímul de tot allò que forma el nostre bagatge creatiu, de tot allò que és el resultat de la creació artística a les nostres

Illes, sigui a nivell literari, a nivell plàstic, cinematogràfic... Tot això, l'Institut d'Estudis Balearics ho ha d'acollir i ha d'intentar difondre-ho, donar suport als creadors, i fer el possible perquè aquesta obra, aquest bagatge creatiu del nostre món d'avui —i també del nostre món del passat—, sigui conegut més enllà de les nostres fronteres. També s'ha de fer un esforç perquè tot aquest treball sigui conegut dins el propi territori, ja que, molt sovint, la nostra societat ignora la creació artística del seu propi entorn. Per altra banda, com que la nostra realitat està tan marcada pel turisme, tot allò que feim dins el nostre entorn, és també promoció exterior, perquè els turistes tenen —o haurien de tenir— la possibilitat de veure-ho. Volem crear un impacte de cultura, de creació i de vida artística a la gent que ens visita.

—Quina valoració fa de la seva trajectòria professional?

—Això és difícil de contestar. Hi ha una cosa de la qual no renunciï a valorar de mi mateix. Ho puc dir cara alta: la meua vida ha estat una lluita i un esforç continuats per créixer davant de mi mateix.

—Què és un «bon escriptor»?

—Un «bon escriptor» hauria de tenir dues característiques fonamentals. La primera és, naturalment, dominar les tècniques de l'escriptura. Això vol dir haver practicat i haver estudiat diverses maneres de construir textos. La segona és tenir la capacitat de mirar el món des de la pròpia finestra; és a dir, obrir les persianes de la pròpia finestra, i mirar el món, i deixar que el món passi a través de tu i agafi la teua marca. També és important que aquesta interpretació del món a través de la pròpia personalitat sigui sorprenent per al lector.

Remés de Premsa Forana

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
 Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA





Per Sant Roc a sa Torre

Malgrat tot, de mitjan juliol fins a mitjan agost té sabor a festes, que tant per al jovent com per a la gent gran, eren i són viscudes com l'oportunitat de trencar la monotoniaa existencial. El pensament ens du a antany, on mesos abans de celebrar-se ja es parlava de quines orquestres animarien les verbenes. Quan faltaven vuit dies, el repicar de les campanes i la posada de banderes damunt el campanar, acabaven d'omplir de goig aquelles vides tan confuses que anhelaven esplaïar els seus esperits. Però passa amb totes les coses, tot el que és bo aviat s'acaba, i les festes de Sant Salvador no en són cap excepció. Ja ho diuen que la festa és parlar-ne. A la Plaça Nova ja només hi quedaven les barreres arraconades a una vorera i bocins de paperines i deixalles de llepolies escampades arreu... Era el moment que, mentre el baf d'agost es tornava quasi insuportable, un gran nombre d'artanencs interpretaven les festes com un pòrtic que donava entrada a uns dies de divertiment a vorera de mar. Això de poder estar una o un parell de setmanes sense fer-ne ni brot era un fet extraordinari, car les vacances eren cosa desconeguda. Així, el dilluns de festes, de bon matí per no agafar l'assolellada i també per ser dels primers en trobar un bon lloc on assentar la barraqueta, molts artanencs feien camí cap a sa Torre. El cansament pels excessos comesos durant les festes no era cap excusa i, amb un cavall o una somera, transportaven tota classe d'estris: olles, paelles, plats, tassons, senalles i senalletes, plenes de queviures i

sobralles de menjars de les festes, no era qüestió de tudar res. Tot a punt i «au, erri!, cap a sa Torre s'ha dit!». Per tot vent, arribaven salutacions i comentaris rutinaris, alhora que rialles fresques a rompre s'escoltaven de fons. Mares, sogres, germans, nores, cunyats i tothom que s'hi apuntava. Devora l'abeurador del Cos, començava la desfilada, uns darrera els altres. Sortint d'Artà, la simbòlica creu de pedra de na Bernada, que pareixia marcar el punt de partida, al punt que indicava, a la dreta, tristesa, fosa i morada dels avantpassats i, a l'esquerra, el camí de l'esbarjo, fora preocupacions de cap casta i a viure, que són dos dies!

Tira tira, sense frissar, es passava pel Campet i per ses Terres, son Ullastre, so na Sopa... i sense adonar-se'n ja eren a son Primer, des d'on es divisava el Castell de Capdepera i, a davant, la gran torre que dona la benvinguda patriarcal a l'únic lloc on el mar de la ribera artanenca es pot contemplar des de l'Almudaina.

En arribar, nins i no tan nins envaïen la blanca arena que flamejava i, de quatres, a refrescar-se dins aquella mar de verds i blaus tan singulars. Sempre sota la mirada esvelta del Cap Vermell...

Mentrestant, els homes muntaven la barraca (o, darrerament, la caseta de fusta). Branques, pots, sacs, cordes, mantes, espelmes, llençols..., fins i tot el carro feia de paret. Sa madona, amb les galtes més vermelles que un ruquet, preparava el foc i en un fogó fet amb tres pedres hi posava la greixonera. Sovint, hi havia plat únic:

arròs, pollastre, conill..., i qui tenia més fam: pa i companatge; l'endemà la cosa canviava, ja que es podia comptar amb el peix pescat devers l'embarcador del Rei o la cova dels Albardans. Aigua fresca amb gust de gerra anada a cercar a can Cruia o a can Simoneta. En haver dinat era el moment, esgotats de tant de trull, de fer horeta panxa enlaire. A més de les roncades dels qui reposaven també s'escoltava el xerrar fort de les dones, les cançons de *la violetera* o els tangos d'en Gardel. La sorra entremesclada amb fullam de pinar i formigues, eixam de mosques i mosquits que venien de l'Estany.

N'hi havia aprofitaven per fer el seu agost i posaven a la venda qualsevol cosa: en Miquel Barraca, els serveis dels pescadors o el germà del retratista, en Jaume Lluïset, que davall una tela negra immortalitzava aquell ambient. Quan molts encara no havien acabat d'instal·lar-se, com la fumassa que sortia d'aquelles improvisades llars, ja tornava a ser hora de preparar la tornada. Començava de bell nou el pelegrinatge d'aquella gernació d'estiuejants que cada any feien el mateix camí. S'apagava el xivarri i sa Torre recobrava la calma, tot refent-se aquell màgic escenari on mar i terra donen la benvinguda a *Malesigeni*, que arribava a la costa amb la visió posada en les Coves i en la muntanya de s'Heretat, que formen part de la llenca de Llevant amb serra i planures que s'endinsen al mar. Adéu, i que l'any que ve hi puguem tornar!

Cristófol Carrió i Sanxo



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r
07570-Artà
Tel. 971 82 92 46
Móvil 606 71 0018

Foc ...

Ara resulta que la comunitat autònoma que genera més residus sòlids, és a dir, i per entendre'ns, la que genera més porqueria de tot l'Estat espanyol som les Balears seguida de la comunitat canària. Ves per on, casualment les dues comunitats que reben més turisme. Tindrà aquesta circumstància fematera res a veure? Jo diria que sí. Pels qui vivim de cap a cap d'any a les Balears els fems ja són un problema. Però, com no ho ha de ser si hi afegim els milers i milers de turistes que estiuegen a les nostres illes! I això que només vénen per quinze dies. Malgrat tot, però, el qui paga els plats romputs, com sempre, és el desconsolat contribuent que veu com surt de car generar porqueria, la nostra i dels qui vénen. Tot s'ha de dir; amb aquest turisme de baixa qualitat, que no deixen un punyetero cèntim, encara ens surt més car. Sembla que la famosa targeta verda del Govern Balear encara no contempla minimitzar la porqueria femataire de les illes, la que ens ve de defora. Com no hem de ser el femer de l'Estat? Les estadístiques ho diuen així.

Per cert, a nivell europeu també anam de concertinos, és a dir, també som els qui donam el to amb un La Major, amb timbals i platerets inclosos, a tota l'orquestra comunitària europea. Per tant, i per xerrar clar, la nostra comunitat és un femer, i els femers fan olor.

No sé què pensareu vós, l'amo de Son Cuit, però ja està bé que tot hagi de sortir de la nostra butxaca.

Els en Guiot

...i Fum

En aquest país sempre estam igual. Quatre hippys peluts que es queixen i protesten per res. Segur, igual que el meu veïnat el sen Guiot, que són protestants. Què passaria a Mallorca si no venguessin els turistes... res! això seria una terra tan tranquil·la que ens moriríem d'avoriment. Com més gent vengui, molt millor, més disbauxa, més salero. Com més gent vagi als hotels, i més diners guanyin els hotelers molt millor. Que hem de pagar quatre duros perquè recullin els seus fems, idò es paguen i punt.

Fora tota aquesta gentada no hi hauria feina, ni podríem vendre les nostres finques a preus de boigs. Que embruten i tiren fems pertot, idò que es comprin més incineradores, que es facin més abocadors, que ens apugin els impostos. Tot té una solució. Pagar més i millor. Quant més paguem més neta estarà Mallorca, això ningú ho discuteix. Però també vendrà més gent a visitar-nos, guanyarem més doblers i així, podran incrementar els impostos i posar més abocadors. I per tenir contents els hippys als abocadors hi poden deixar que les gavines es multipliquin. Aleshores haurem aconseguit dos objectius: millorarem l'economia i la fauna autòctona. Què més poden voler?

L'amo de Son Cuit

FERRETERIA PASCUAL


FERRETERIA PASCUAL

M^a Francisca Pascual Ferragut

xisca.pascual@hotmail.es
 C/ Cardenal Despuig, 12
 07570 ARTÀ

Tel./Fax 971 836 392
 Móv. 620 717 931

Tenim unes ofertes que no pots deixar escapar.

Tota la pintura plàstica amb un 30 % de descompte.

Joc de ximenea ferro fus, abans: 65 €, ara: 33 €

Articles fi de temporada descomptes d'un 20 i un 30 %.

Damunt s'Envelador

Demà tornarà a sortir el sol

Era un temps en que el veïnats de la vila vivien amb no gaire mals de caps. La nostra gent era gent que es sabia conformar amb tot el que tenia, encara que fos poc. A trenc d'alba ja havien acabat la son i anaven a fer les feines de fora vila. A migdia tornaven al poble per dinar i descansar una mica, es a dir, feien la sesta. Aquelles hores eren sagrades que ni tan sols veien ningú pel carrer. El poble quedava mutis.

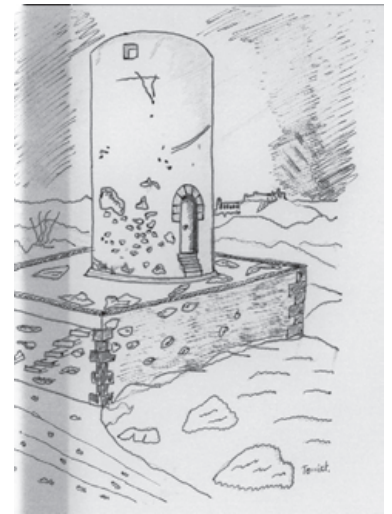
Una vegada, un fora viler que no tenia son a l'hora de la sesta anà a fer feina. El sen demà, com que havia fet la tasca el dia anterior, va anar a pescar i vengué carregat de peix. Quan va veure la sort que havia tengut va anar a la plaça a vendre el peix. El dia següent, dematí dematinet, se'n tornar a pescar i, dos reals del mateix, vengué carregat de peix. El capvespre anà a la seva finca i com que veié que hi havia molta feina a fer, alliçonà la seva mula perquè llauràs tota sola. La caparrudesa de s'animal féu que estigués tres o quatre dies per aprendre, sense l'amo, les feines del camp. Aquella mula s'acostumà prest a fer feina tota sola però, com és natural, també hi feia les seves necessitats al temps que feinejava la terra. Aquella terra, amb el temps,

augmentà la producció de tal manera que el blat es comptava per quintars.

El foraviler, que no li agradava la sesta, gaudia de molt de temps lliure. Així que, es dedicà a guardar ovelles amb un bon ca de bestiar. S'animal era molt llest, i amb l'experiència alliçonadora que havia aconseguit amb la mula, ben prest ensenyà al ca perquè guardàs tot el ramat. El ramat va créixer tant que ja no hi cabien dins la seva finca de moltes quarterades.

Entre una cosa i l'altra, va arribar a fer tant de dobers que tengué la necessitat de fer un pou de molta fondària. El pou era tant fons que quan hi va tirar les primeres monedes no sentí cap tipus de renou. El foraviler es pensava que havia perdut aquelles monedes que hi va tirar i tornà al poble molt empipat, tant, que va perdre la son i tot. Sense peresa, el sen demà, tornà al pou. Tirà una bona grapada de monedes i va sentir el dring-dring de les primeres. Ell, tot content, tirà la resta de les monedes fins que el pou fou ple del tot fins a vessar.

Però, aquell homenet ric no era feliç. No feia feina ni descansava l'hora de la sesta; només es dedicava a fardar davant dels seus veïnats de tot el que tenia i podia comprar fins a l'extrem que tothom l'envejava, i això,



a ell, l'hi encantava. Fins i tot, aquell foraviler es va descuidar dels animals i la finca que tanta riquesa li havien donat. Un dia, aquell ca de bestiar, que cuidava les ovelles sense necessitat del l'homo, es va morir, i la mula, que era molt amiga del ca, també es va morir de pena. El ramat d'ovelles començà anar xetigós i trist fins que es morien totes. Les seves terres quedaren en un estat d'abandó total.

Al cap de poc temps, tot el patrimoni que havia aconseguit i tots els dobers també s'acabaren i aquell pobre homo no tenia a on caure mort.

Amb la mort darrera les orelles, aquell pobre foraviler va entendre que conformar-se en aquesta vida és el tot per poder viure bé, tranquil i amb alegria, perquè res és molt.

Per això, val més una bona sesta, que demà tornarà sortir el sol, si Déu ho vol.

Toni Esteva



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375

Del periòdic «Llevant» (1917-1931)**Extracte de la primera edició de setembre de 1928**

(Recopilat per G. Bisquerra)



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

Camí de la Pau era el títol de la portada del 10 de setembre, on es publicava la firma del Pacte Kellogg o Pacte de París, com li deien a França, pel qual tot el món repicava a glòria com una gran victòria de la Humanitat.

Crònica de Son Servera

Acompanyats pel director de la Congregació, el Rd. D. Miquel Bonnín, sortiren d'excursió a Bonany una quarantena de congregants i tornaren horabaixa de tot ben satisfets de la sortida.

Ha ascendit a tinent l'amic D. Antoni Servera Rosselló, oficial del batalló n. 3 d'Àfrica en guarnició a Tetuan. Vagi la nostra enhorabona.

Organitzada per *Cultura Serverense*, es va celebrar al Teatre *Unión* una funció a benefici de la indicada societat que va consistir en projectar la revista «Fiestas de San Salvador en Artà», la qual va agradar moltíssim, i *La Revoltosa* amb el debut de la cupletista Maria Morey acompanyada en el cant per dos professors ciutadans amb piano i violí.

Per avui està anunciada al mateix teatre la representació del drama «El puñal del godo» de Zorrilla, i la cinta de costums aragonesos «Nobleza baturra».

Defuncions: Maria Servera, a) Cantadora. Catalina Vives, a) Massa. Maria Vives Massanet, a) Busquera, esposa d'en Josep Guerra, carabinero. El nostre condol a tots els seus familiars.

Registre d'Artà

Naixements: Dia 27 d'agost, Miquel Nadal Girard, des Cabanellins.

Defuncions: Dia 25 d'agost, Antoni Llabrés Canet, a) Capeller. Dia 26, Margalida Sancho Blanes, a) de Son

Punyat. Dia 28, Catalina Pomar Dalmau, a) Crista. Dia 28, Sor Antònia Bover Mercadal.

Matrimonis: Dia 25 d'agost, Antoni Perelló Ferragut, a) Porro, amb Antònia Tous Ginard, a) de sa Serra. Dia 25, Francesc Nicolau Febrer, a) Coves, amb Catalina Lliteras Dalmau, a) Puceta.

De Ca Nostra

Del Temps: Enguany s'estorba molt a ploure i per tant la terra ho demana amb insistència. Fa el temps molt clar encara que han caigut quatre gotes.

Defuncions: El dia 1 d'aquest mes de setembre va passar a l'altra vida madò Margalida Canaia. També ho va fer el mateix dia a Palma on havia anat per ser operat mestre Joan Casselles, a) Garameu, ferrer del carrer de Pedra Plana. Madò Menuda, molt vella del carrer de ses Roques, igualment va encomanar l'ànima a Déu. I també va fer el traspàs mestre Perico Ferrer, a) Blanc, dia 2 després d'haver-lo extremaunciat.

Benvinguts

Ha vingut amb la seva família a passar una temporadeta a la nostra vila el bon amic i col·laborador del Llevant D. Josep Sureda Blanes, exbatle del nostre poble, que resideix a La Felguera (Astúries). També ha rendit visita el seu germà el liderat Rd. D. Francesc Sureda Blanes, capellà de tropa.

Petició de mà

Per l'Auditor de guerra jubilat D. Ferran Moscardó i pel seu fill, el secretari de la nostra vila i bon amic D. Ferran Moscardó Canals, és estada demanada la mà de la Srta. Maria de l'Assumpció Ramis d'Ayreflor i Rosselló. Les noces seran en breu.

Artà, 20 de setembre de 1928

El cine convertit, qüestió important és el títol de la segona edició i també segona desena del mes de setembre.

El titular és ben eloqüent, el cinema és, diu l'autor de l'article, un fet que no es pot passar per alt. Pot ser positiu i també negatiu com ho demostra clarament en les darreres cintes que hem hagut de veure darrerament. És un mitjà meravellós de propaganda però és també una arma de doble tall, la qual hem de combatre. S'ha de regenerar i posar-lo al servei de Déu.

Artà, 30 de setembre de 1928**Publicacions sobre coses d'Artà**

A la portada d'aquesta darrera edició del setembre el Dr. Jordans informava que aquesta era la tercera vegada que visitava les Balears motivat per seguir els seus estudis ornitològics.

De Son Servera

El corresponsal serverí informava que, la companyia dramàtica «Los Invencibles» representarà el diumenge dia 16 el drama salesià «Lázaro el mudo».

Defuncions: Tonina, a) Metge, esposa d'En Joan, a) Barral. També na Catalina, a) Rava.

Matrimonis: Jaume Boned Sureda amb Francisca Lliteras Massanet. També Antonio Lliteras, a) Llaverim, amb Catalina a) Monserradeta.

De Ca Nostra

La secció informativa de fets d'Artà ens conta el següent: **Dia 20** el temps va canviar i va fer una fortíssima tempesta i una gran barrumbada d'aigua.

Defunció: Després de rebre el sagraments va entregar l'ànima al Creador la madona Maria Ferriola esposa de l'amo en Sebastià Banaula.



On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents instruments de música: violí, contrabaix, arpa, cítara, lira, llaüt, guitarra, piano, clavecí, bandúrria.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

És ell molt necessari
i el se poden bé mirar,
per les costes de Caimari
i pel pla de Calvià.

Aprop d'ell jo vaig estar
anotant en el diari
part de formentor mirà
allunyant el meu contrari.

S	T	C	D	E	T	I	P	V	H	G	S	P	I	A	N	O	C	V	U
I	H	I	O	G	E	F	H	I	A	G	H	Ç	E	R	Q	I	B	G	H
P	V	X	C	N	B	D	G	O	Q	B	T	D	E	S	A	U	M	S	L
G	V	D	Q	G	T	H	F	L	E	S	K	I	C	X	K	A	P	X	N
T	U	R	G	H	Z	R	R	I	D	Z	R	C	B	P	A	R	P	A	R
J	O	I	F	K	L	C	A	T	Q	D	Y	V	A	H	E	U	F	A	F
P	X	K	T	E	X	Q	F	B	F	Z	M	R	N	H	D	Z	R	C	A
B	P	A	S	A	R	G	G	V	A	Q	X	X	D	T	C	D	Y	V	Z
K	Ç	E	C	B	R	T	V	G	R	I	N	N	U	H	I	A	G	D	T
L	I	Z	D	Y	W	R	E	B	T	F	X	H	R	U	U	G	Ç	G	U
C	I	T	A	R	A	J	A	R	L	M	P	C	R	G	F	T	G	J	A
F	W	S	S	H	X	K	A	K	B	O	R	Z	I	B	D	Z	R	T	L
I	X	C	L	A	V	E	C	I	O	R	U	R	A	N	C	D	Y	I	L
S	P	A	S	R	H	G	A	S	S	K	J	Y	F	S	I	A	G	G	V
P	H	E	U	P	G	H	E	U	L	I	R	A	D	A	N	L	Z	Q	T

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORIZONTALS: 1. Posarien una gota de fel. 2. Al peu de Sant Salvador, i no és Sa Clota. 3. Torturats. 4. Si estàs tocat d'aquí és que no hi ets tot. Faràs ca teva i criaràs si ets un gorrió. 5. Sons que no surten per la boca sinó més amunt. Un dels sistemes de contracepció més usats avui en dia, diuen. 6. Consonant. Sent amor a l'antiga. No és de primera mà. 7. Home de gran bellesa, grega. Policia de Hitler. 8. Un dels elements bàsics de dia 16 de gener. Hi havia tanta de gent en el teatre que hagueren de veure la funció així. 9. Fermaran fustes per formar una balsa per anar pel riu. 10. Molt fatigat. Parent australià de l'estruc.

VERTICALS: 1. En temps primer. Si bulls llet sortirà això a la superfície. 2. Bona gata és aquesta, que sap dissimular les seven intencions! Amb aquest nom a Artà n'hi ha de ben deixondides. 3. Ardents. 4. Què vols per beure? Qui mana en aquest lloc? El primer naip. 5. Illa immensa quasi sempre coberta de gel. 6. Facis malbé la roba amb cert animaló. Molt enfadat. 7. Si ho ets de biblioteca sempre investigues en els llibres d'estudi. Fas servir. 8. Cabres del Pirineu. Mitja mosca de la son. 9. Inclinassim els pals cap a proa. 10. Que tenen una bona nàpia. Així com va venir al món.

Realitzant
les
operacions
aritmètiques
han de sortir els números
de la dreta i d'abaix.

	+		-		=7
X		÷		+	
	-	2	*		=3
÷		+		-	
	*		÷		=3
=7		=3		=3	

← **Autonumèric**

Publicava el **BELLPUIG** **entreteniments**

Fa 40 anys
Setembre del 65

L'actual temple de Sant Salvador va esser beneït el dia de la festa, 7 d'agost de 1832, pel sr. Bisbe de Mallorca. Aquesta nova església venia a suplir la que, amb motiu de la pesta de 1820, fou cremada per evitar possibles contagis, ja que l'anterior havia servit d'hospici en aquells dies terribles d'epidèmia. Pocs anys abans s'havia començada la capella de l'Ermita, i la de Sant Salvador, encara que més gran, seria d'igual forma.

Fa 25 anys
Setembre del 80

En l'apartat de la colònia de Sant Pere es podia llegir la següent notícia. Hace muy pocas fechas, unos señores que estropearon su vehículo en Artà, siendo sábado y no habiendo dónde repararlo, se decidieron dejarlo estacionado y regresar a la Colonia en taxi. Pero cual no sería su sorpresa, al comprobar que los taxistas consultados se negaron a efectuar tal viaje, teniendo que recurrir a la Guardia Civil, para conseguir que un taxi les llevara a la Colonia.

Fa 10 anys
Setembre del 95

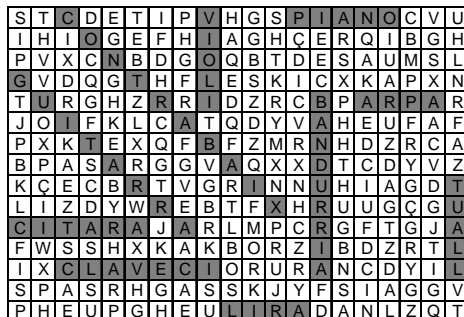
Des del dia 21 de setembre i fins dimecres dia 27 restaran exposades al públic en el tauler d'anuncis de la Sala les llistes actualitzades del cens electoral d'Artà. L'objecte és informar de quines persones entren en el sorteig que es farà per determinar la relació de possibles integrants dels Jurats populars que a partir de ben poc determinaran la culpabilitat o innocència dels acusats [...].

Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: El Faro Marí



Punt verd de Ses Pesqueres



Sopa de lletres

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	A	M	A	R	G	A	R	I	E	N
2	N	A	B	O	R	R	A	S	S	A
3	T	U	R	M	E	N	T	A	T	S
4	A	L	A		N	I	A	R	A	S
5	N	A	S	A	L	S		D	I	U
6	Y		A	M	A		U	S	A	T
7		A	D	O	N	I	S		S	S
8	T	I	O		D	R	E	T	S	
9	E	N	R	A	I	A	S	S	I	N
10	L	A	S	S	A	T		E	M	U

7	+	2	-	2	=7
x		÷		+	
3	-	2	*	3	=3
÷		+		-	
3	*	2	÷	2	=3
=7		=3		=3	

Autonumèric

Magatzem Can Mateu Tenda híptica

Distribuïdor "Pienso" Sant Salvador

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia
 Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris
 Ferreteria i jardineria (eines, abonos...)
 Pastors elèctrics, accessoris i muntatge
 Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.
 Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

Costa i Llobera, 34-A
Tel i Fax: 971 83 63 60 - Artà

MOREY Bolaños

Estudio
 fotografico y
 videojuegos

Por la compra
 de un reportaje,
 gratis una
 cámara digital.

C/ de Costa i Llobera, 20 - Artà - Tel. 971 562057

+ Todo tipo de material fotográfico y video
 + Todo tipo de reportajes
 + Catálogos restaurantes, hoteles, etc.
 + Ventas de artículos publicitarios
 + Papel continuo standard y personalizado
 + Trabajos de Imprenta



De viatge per la xarxa

BABEL.

<http://www.weblandia.com/babel/>

Una proposta creativa agosarada per la barreja d'estils, llengües i ambients sonors, per les seves lletres a mig camí entre la poesia i la realitat. El disc i les cançons.

Locals de l'Ajuntament, gestionats per La Coordinadora de Grups de Rock de La Sedeta. Al barri de Gràcia de Barcelona, destinats a grups de rock i música moderna. Fomenten els grups que tot just comencen.

ROCKCATALA.COM.

<http://www.rockcatala.com/>

És la més extensa i visitada sobre rock en català. Seccions, pàgines secundàries de grups, llista de correu amb unes 150 persones apuntades. Tot sobre Rock català; Grups, discs, gravacions, Mp3, midis, lletres, ...

HOMENATGE A CARLES SABATER.

<http://www.minorisa.es/rsantpedor/carles.html>

Pàgina-homenatge al·artista i cantant de Sau desaparegut, Carles Sabater. Fòrum on dir la vostra, molta informació del succés, una entrevista, fotografies, opinions, biografia.

INTERROCK.

<http://www.putput.es/>

Interrock és un projecte de l'Ajuntament de Barcelona, creat el noranta-dos amb la intenció de dinamitzar el panorama de la música moderna a la ciutat.

BAJOQUETA ROCK FANCLUB.

<http://www.uv.es/bajoquetarock/>

La banda de rock més gran que mai ha existit, vinguts des de Riba-roja, al



País Valencià. Autors de cançons com Saia Casaia, la taronja no funciona, Catalina la Garró i el número 1 mundial Ai! Xiqueta Meua.

del mític grup internacional.

THE ROLLING STONES.

<http://www.geocities.com/SunsetStrip/Stadium/7105/>

Web catalana dels Stones, on hi trobareu les últimes notícies i tot el relacionat amb Sparks will fly (Els Stones a BCN 1998), fotos del Stones a BCN 1990, concerts, i tots els links vinculats.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Setembre, mes primaveral

Setembre és un dels mesos que duen impregnat un cant d'esperança, com si fos temps primaveral. Dins la pagesia, a la tardor hi ha gent que l'anomena primavera d'hivern, en que es digui que dels dotze mesos que hi ha, el setembre és el més mal sa.

L'estiu ja ho ha fet tot i es veu derrotat per les brusques i qualche ventada espectacular que se'n du les calor que va deixar santa Margalida i que sant Bernat no ha estat capaç d'arruixar en la seva diada.

S'ha allargat la nit i s'acurça el dia com li pertoca. Per això, es representa amb una balança amb platets anivellats, significat que la duració de la nit és igual a la del dia. Però hem arribat a desfigurar tant la natura que aquesta pareix que camina ressentida per altres camades. Una prova la tenim en les figues, que ja les tocaríem haver provades abans i si no ho hem fet és pel retràs que enguany han duit les agostenques que el més passat eren petites com un didal. Ganes no en faltaven, doncs les figues flors de sant Pere queden enfora.

Ja s'han tomat moltes d'ametlles i els ametllers romanen més lleugers. Antany s'anava a espigolar («pallucar»), però avui dia ve ben just poder recollir les que s'han d'espolsar perquè caiguin de l'arbre. És ben cert que s'ha perdut el sentit de feineria. Escassegen els esforços per aconseguir els objectius, si és que encara hi ha algú que se'n traci. Però, a fora vila se n'ha de fer prou ferm, no s'acaben mai les feines. L'hivern perquè és l'hivern i l'estiu perquè és l'estiu.

En aquest temps es sembra la pastura i fent uns bons solcs pels pèsols («xítxeros») i faves primerenques. També es cullen les olives per trencar i ho fan amb una pedra o amb una massa de fusta, mai es pot emprar el ferro.

Si el temporal acompanyat de calabruix no ha molestat amb excés les vinyes, a damunt la taula hi fan bona planta els raïms que fan les delícies dels paladars. No hi ha dubte que setembre és el mes de la verema, que és quan es fa la selecció, per la taula, pel vi i naturalment per fer suc. Al setembre el raïm se cull i el vi fermenta. La festa del veremar el darrer diumenge es fa a Binissalem. Ah!, i no hi pot faltar els fideus de veremar, que són d'un sabor molt especial.

Aquest entramat de feines i festes, duïen la seva pròpia gastronomia, com els cocarrois de ceba, coques de julivert amb arengada, pebres torrats amb llom, acompanyat de figues de la senyora i raïm.

Segons la dita popular és el mes de la fruita: Al maig murtra i al setembre fruita. Mirat amb pessimisme, del setembre es diu que amb la caiguda de les fulles, el sol va trist i el cel es vesteix de color de plom.

Però, també hi ha festes per alegrar-se. El primer diumenge, a Santa Margalida es fa la festa de la Beata, en honor a Santa Catalina Thomàs, característica per la rompuda de gerres que fan els dimonis. Dia vuit és la Mare de Déu, patrona de Fornalutx, Costitx, Banyalbufar i Maria de la Salut. En temps passat, aquest dia els pagesos i els missatges que havien de

canviar de feina o de lloc era el dia assenyalat per fer-ho, ja que l'anyada estava retirada i encara no s'havia començat a sembrar. El dia 12 es celebra la festa de la Verge de Lluc o també anomenada «del nom de Maria». L'escolania del Santuari, els blauets, canten «Dins el cor de la muntanya, Mallorca guarda un tresor...» a la Reina i Patrona dels mallorquins.

El segon diumenge de setembre el nostre poble celebra la gran diada de la Fira, instituïda essent batlle d'Artà Joan Amorós, «Sopa».

El 29 és sant Miquel i a Llucmajor comencen una de les Fires de més renom de Mallorca, que tenen la cloenda amb la darrera fira (firó i refiró), que sempre cau el diumenge abans de sant Lluc.

Anys enrere, les madones, aquelles singulars madones amb galtes vermelles com un llucet, que avui ja no se'n veuen, en arribar a aquest mes solien dir a l'amo que tot d'una que es refrescàs un poc més, haurien de matar qualche porcellet, perquè el rebost s'havia fet avall. I ja no se podia gaudir de formatge ni de sobrassada i estaven cansats de menjar trempó.

Per altra banda, en el mes de setembre és quan comença un nou curs, una posada en marxa d'un munt de planificacions que uns compliran amb molta d'il·lusió i segur tendran èxit i altres «sortida de cavall i arribada d'ase».

Cristòfol Carrió i Sanxo



oferta cultural

Guanyar, perdre, empatar

Diumenge dia 25 a les 21 hores

Preu: 10 euros

Teatre. És una coproducció de la Fundació Teatre Principal i DNI produccions. Escrita per Mary Gallagher i Ara Watson.

Interpretada per Assun Planas i Catalina Solivellas i dirigida per Xisco Segura.

Guanyar Perdre Empatar és un text que consta de tres peces.

«Sa més guapa»: parla de dues dones que projecten la seva frustració cap a les seves filles, duent-les a un concurs de bellesa. L'únic que importa és guanyar, el com no importa. Les seves filles són víctimes d'una societat faltada de valors, afamada per l'èxit immediat i fugaç.

«Emplaçament final»: Què passa quan una mare demana una segona oportunitat per recuperar el seu fill? Quina hauria de ser la millor resposta que ha de donar la societat davant d'una mare maltractadora, que ha estat maltractada?

«Pastís de xocolata»: dues dones a la deriva, de dos móns completament diferents, descobreixen que tenen una cosa en comú: la bulímia. Un tema tabú fins ara. Ho perceben i s'enfronten de dues maneres diferents.

Què ha dit la crítica?

«Elles dues estan fantàstiques i no per casualitat. És per professionalitat i, si



va dir ver, per les possibilitats de cada una de les històries.» J.A.Mendiola. Diari de Balears (01/05/2005)

«... extraordinario, divertido, emocionante y convincente trabajo de estas dos grandes actrices». Francesc M. Rotger. Diario de Mallorca (29/04/2005).

Divendres 30 de setembre

Lliçó inaugural de l'Escola Municipal de Música a les 20.30h. Concert gratuït

Diumenge 2 d'octubre

Cinema a les 20'30 hores.

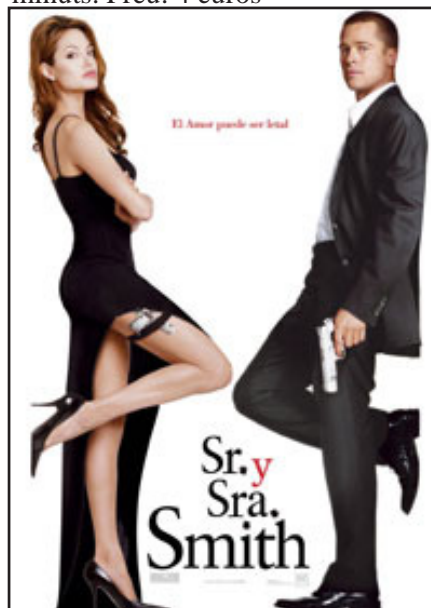
SR. Y SRA. SMITH

EUA. 2005. Direcció: Doug Liman.

Actors: Brad Pitt i Angelina Jolie.

John i Jane Smith són en aparença una parella normal. No obstant, tots

dos s'oculten alguna cosa: són criminals a sou i treballen per a organitzacions rivals. Acció 120 minuts. Preu: 4 euros


ARTÀ
 T E A T R E

Cafeteria

C/ Ciutat, s/n.
 ☎ 971 829 700
 07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN
CINE BANK

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-

OBERT TOTS ELS DIES

De les 17 a 22 hores

Diumenges tancat



Anomenam els retratats perquè ens han assabentat molt bé. Per tant, ells són d'esquerra a dreta:

Catalina Torrensa, Maria Guideta, Magdalena de Sa Cova, Catalina Guideta, Rosa Guideta, Colau Guidet, Tonina Guideta, Rafel Piris, Maria A. Moreia (esposa de Joan Garamenou), Joan Mangol, Bàrbara de Son Pentinat, Damià Vell, Maria de Son Pastor, Andreu Guidet, Maria Guideta o de Sa Cova (viuda de Pedro Claret), i Rafel Cantes, pare d'Andreu i Catalina Guideta.

Lloc: La ferreria d'en Mangol o Can Guidet al carrer Nou. Motiu: Matances. Data: l'any 1953.